

**EB-5 “金色牧欄” 自助餐廳**  
**投資移民直投項目**  
 626 677 6488  
 QQ / 微信 2475051295  
 微信公眾號 meiguorealty

# 中華商報

CHINESE BIZ NEWS 美西版

www.chinesebiznews.com 零售 \$25 c

**RE/MAX 領先地產**  
 San Gabriel Valley  
 最好的地產公司  
 最好的公司氛圍  
 最好的佣金分成  
 最有效的銷售培訓  
 最強悍的公司支援  
 最有POWER的Broker

新經紀熱招中  
 DREAM WITH YOUR EYES OPEN  
 千萬經紀的搖籃  
 888-777-1881

二〇一八年三月十七日至二〇一八年三月廿三日 總 531 期  
 March 17 ~ March 23, 2018 · 逢星期六發行  
 中華商報傳媒集團 (美國) 出版 二零一八年 第十一期 ISSN 1941-7878  
 主辦：美中貿易投資促進會 電話 888.598.1688  
 承辦：中華商報傳媒集團 (美國) 傳真 888.272.8858



## 楊安澤：我想成為美國第一位華裔總統

【本報記者倪麗虹綜合報導】近日，紐約華人企業家楊安澤宣布有意參加美國 2020 年總統大選的消息，備受媒體關注。他不僅是美國史上第二位宣布參選總統的華人，其“劍走偏鋒”的競選口號，也成熱議的話題。據紐約時報消息，目前楊安澤的競選廣告、標語、網站以及全部上線。他表示，有意代表民主黨參選。他也在去年 11 月，向聯邦選舉委員會 (FEC) 提交了書面申請。

### 二代移民，成功企業家

1975 年 1 月 13 日，一對來自台灣的移民夫婦，在紐約州斯克內克塔迪市 (Schenectady) 生下一個男孩，給他取名為楊安澤。楊安澤的父母來自台灣，他對自己的華裔身分感到驕傲，但同時我也對自己是美國人感到驕傲。這對夫妻相識於加州大學伯克利分校，分別擁有物理學博士學位和統計學碩士學位。父母均為社會精英，楊安澤從小接受了良好的教育，中學就被送到新

罕布什爾州的菲利普斯埃克塞特學院 (Phillips Exeter Academy)，大學畢業後，他取得經濟學藝術碩士和政治科學學位。碩士畢業後，楊安澤進入哥倫比亞法學院 (Columbia Law School) 取得法學博士學位，並成為一名企業律師，但不足一年就離職自行創業。投入互聯網創業大潮中，卻在互聯網泡沫破碎之際，嘗試到了第一次創業的失敗。幾年的錘煉之後，2006 年楊安澤加入朋友創辦的一家小型考試培訓公司——曼哈頓培訓 (Manhattan Prep)，並在不久之後開始擔任 CEO。在這次創業中，楊安澤挖到了第一桶金，公司最終被教育培訓界的巨頭開普蘭 (Kaplan) 收購。

2011 年，楊安澤創辦了非營利機構 Venture for America (為美國創業)，致力於幫助剛走上社會想創業的年輕人。項目第一年只招募到了 40 個人，預算不過 20 萬美金；6 年後，到 2017 年時，項目預算已經超過 600 萬美金，共有 500 多人受訓，他們建立了 29 家公

司，製造了 2500 多份工作機會。2012 年，楊安澤還受邀前往白宮參加奧巴馬總統主持的青年創業論壇。

### 關注 AI，關注人性，發放“自由紅利”

在美國中西部失去 400 萬個製造業的工作機會後，下一個受到影響的將是卡車司機——自動駕駛車輛的普及會使上百萬卡車司機失去工作，而他們有 94% 是男性，平均只有高中或一年大學學歷。而與卡車司機命運相類似的還有大批的零售業工人、呼叫中心服務人員、快餐店店員，甚至保險公司和會計師事務所也不能幸免於難。如果他們都失去工作，美國社會將難以穩定。

出於對技術變革將給美國社會帶來巨大影響的憂慮，楊安澤選擇了“人性至上”這一不常見的競選口號，也令他進一步提出了“自由紅利”這一受到爭議的想法。楊安澤提出的“全民基本收入” (Universal Basic Income) 或者又稱“自由紅利”，具體措施是給所有 18-64 歲的美國人每人每月發放 1000 美金的基本生活費，沒有任何附加條件，以保證他們的基本生活穩定。

而對於這一筆巨額費用的來源，楊安澤認為，既然企業從自動化和人工智能的科技發展中獲利頗豐，導致大批美國人失業，那麼它們就有義務多繳稅，比如可以用 10% 的增值稅 (Value Added Tax) 來承擔這部分費用。

### 面對歧視，華裔要積極闡述愛國主義

當被問道就美國高級官員針對華裔的歧視言論有什麼看法時，楊安澤說到“我很不幸聽到這些言論。我認為我們可以改變那些言論的一個方法就是，允許像我一樣的華裔來闡述我們的愛國主義，我們將通過領導人民處理那些真正亟待解決的實際問題，來證明我們對國家的熱愛。”

“我認為美國人一直在做的一件事情就是證明自己的生命價值。我認為美國的少數族裔都在為此努力奮鬥。我並不是一個英雄，我從小生長在這個國家，

所以我知道我的華裔背景會影響到公眾對我的認知。然而我曾在一家公司任職 CEO 長達八年，過去的許多成功的經歷顯示我的華裔背景並沒有給我帶來負面的影響。

我相信這次競選會是一個很好的機會，我將向大家證明，美國華裔能夠領導國家並且做出貢獻，成為總統是一個最好的方法來轉變那些負面看法。競選總統最有趣的就是可以打開成千上萬美國人的視野。對美國人來說，是到了覺醒並且意識到問題的時候了。如果我在 2020 年未能獲勝，我仍然會繼續尋求解決問題的方法。

### 活躍在美國政壇的華裔們

楊安澤也是史上美國史上第二位宣布參選總統的華人。不過與前輩——已故共和黨參議員鄭友良——相比，楊安澤作為企業家並無政治背景優勢。祖籍廣東的鄭友良，於 1906 年出生夏威夷檀香山。他於 1959 年至 1977 年以共和黨人身份擔任聯邦參議員，在該職位上為亞裔創立先河。鄭友良分別於 1964 年和 1968 年兩次參選美國總統選舉共和黨內初選。在 1964 年他成為第一位在共和黨內初選中獲得選票的亞裔候選人，他獲得了夏威夷州及阿拉斯加州的選票。

還有一名著名的華裔女性：趙小蘭。作為共和黨的一員，她在老布什任職期間擔任美國運輸部副部長、和平隊團長；在小布什任職期間擔任美國勞工部部長；從川普任期至現在擔任美國運輸部部長。過去奧巴馬政府團隊的華裔除了勞工部副部長盧沛寧、第一夫人幕僚長陳遠美等華人熟知的“大人物”，吸納的年輕華裔還包括白宮亞太事務辦公室 (WHIAAPI) 高級顧問陳凱蕾 (Bessie Chan)、白宮圖像及書法辦公室的李維 (Jonathan Lee)、聯邦住屋及城市發展部 (HUD) 的資深政策顧問許風儀 (Yvonne Hsu)、消費者金融保護局 (CFPB) 政策顧問彭美娜 (Meina Banh) 等。他們都承載華裔參政的理想，是華裔在未來政壇的“明日之星”。



**盧遂顯博士：量子中醫能幫嚴重病人**  
 前加州理工學院客座教授、高科技定量化的量子中醫及固態水粒子創始和發明人：無論您有多嚴重的病 (甚至如癌癥、自閉癥、老年痴呆癥、中風、帕金森氏癥等)，量子中醫都能幫您更健康！

亞健康的人紅細胞粘在一起，喝過因恩水一副鐘後，紅細胞分開。  
 欲了解更多信息，請參閱  
 626-701-5890 www.solidwaterparticle.com  
 1311 S. Baldwin Ave. #C Arcadia, CA 91007

**莫雷諾谷 2.5 英畝土地出售**  
 實價：\$100 萬  
 最後一塊廉價土地!!!  
 可建 75 單位普通公寓或 64 單位老人公寓，限高四層樓，近美國 500 強西海岸物流基地。亞馬遜第二工廠 5 萬員工，平均房租每尺 1.65-1.75 美元。租金與爾灣差一點，土地是爾灣的 1/20 價格，很多華人已經坐擁許多投資物業。  
 626.677.6488 QQ / 微信 2475051295 投資理財的下一站!

**黃金地段二手翻新修車廠出售**  
 業主退休急售 \$50 萬  
 修車廠主業每年淨賺 15-20 萬美元  
 每月租金 10,000 美元  
 現有固定客戶 200 餘  
 零售與批發外銷訂單  
 業主急售 30 天  
 現有技術人員可全部留下  
 原房 2 次車庫的建築  
 建築面積 10,000 平方英尺  
 土地面積 28,876 平方英尺  
 第二個建築可用於儲物或出租  
 升值潛力大 絕佳投資機會  
 626.677.6488  
 gracesu@tylo.com  
 QQ / 微信 2475051295  
 微信公眾號 meiguorealty

**南加州橙縣 聖安娜市餐廳出售**  
 餐廳與物業一起出售 \$250 萬  
 建築面積：約 6000 平方英尺  
 土地面積：約 1 英畝  
 餐館營業 38 年 營業狀況良好  
 地點絕佳 土地是商業類型  
 有巨大發展空間 可改做其他用途  
 投資詳情：  
 餐館位於橙縣，業主 38 年精心經營，餐館營業狀況良好，年營業額達 \$140 萬美元，利潤 10%，每年可獲現金 10 萬美元，餐館設備 8000 美元，月租金 55,000 美元，有 100 餘名員工，另有商業車位 100 餘個。  
 物業土地面積 36,000 平方英尺，0.08 英畝。  
 626 677 6488  
 626 297 6626  
 微信公眾號 meiguorealty  
 grace@meiguorealty.com

**申春平律師事務所**  
 申春平律師-畢業於北京外國語大學。本事務所受理各類投資移民 EB-5，傑出人才，國家利益豁免，公司成立，留學生各類法律業務，商業糾紛訴訟案件。是美國聯邦法庭和加州法庭出庭辯護律師。  
 Tel: 626-572-9737 Fax: 626-572-2710  
 E-mail: attorneyshen@yahoo.com  
 ADD: 3675 E. Huntington Dr. Ste 238 Pasadena, CA 91107  
 申春平律師事務所每週六開放電話諮詢 10AM-12PM (學生學業憑此廣告可享受 20 分鐘免費面談，請提前預約)

**身美居 - 經紀人房產網**  
 極致體驗  
**VR 視界 360 度 VR 全景漫游系統**  
 隆重推出  
 優惠價  
 1) 房產攝影.....\$150  
 2) VR 拍照.....\$99

- 最潮科技新應用，浸入式房產體驗
- 遠程看房，24/7 全天候 Open house
- 房源搜索引擎內嵌 VR 制作新功能
- “大道至簡”，讓您 5 分鐘變成 VR 專家

銷售熱線：888-598-1188 銷售傳真：888-598-1689

# 全美浙江總商會 大步向前 高屋建瓴

【編者按】全美浙江總商會於3月5日在聖蓋博半島酒店舉行第一屆理事會第二次工作會議暨新春歡迎會，並與8個社團簽署了戰略合作夥伴協議。原中國僑聯副主席王成雲及夫人、美國商務部前助理部長黃建南與該會理事會成員以及來自北美及全球各地的浙商代表一百餘人出席活動。林光會長回顧總結了全美浙江總商會一年以來取得的輝煌成就，展望未來的發展前景，並特別授權本報全文刊載全美浙江總商會2017年工作報告，商界朋友可以從中充分了解該會大步前行的足跡與高屋建瓴的氣度。



原中國僑聯副主席王成雲致辭



美國商務部前助理部長黃建南致辭



林光會長回顧總結會務工作

全美浙江總商會是2016年11月23日經美國政府註冊成立的非營利性社團組織，自成立來由小到大、變弱為強、飛速發展，在中美

兩國各城市多次組織交流論壇，組織百人訪華團，以項目帶人才，科技人才和商界精英同行取得顯著成效，共同主辦《老家在中國·世界華人春節晚會》在洛杉磯隆重上演等，一年以來積累了深厚的成功經驗，已經成為海內外頗具影響力的商群。

## 一、圍繞海外浙商中心，構建商會組織

1、科商結合引領浙商  
全美浙商總會由美國浙江籍各社團會長、浙江籍專家教授、大企業家及美國主流公司中高層管理人員、以及願為中美發展做貢獻的其他省籍優秀人士組成。商會致力於建設在美浙商的“總部”，運用互聯網+聯合美國各主要城市的浙江社團，以引領浙商、凝聚浙商、服務浙商，創建浙商合作平台，對接美國各地的廣闊資源，以創新激發能量，特別是在新技術和未來產業上，提升獨特資源的鏈接能力、捕捉能力、融合能力、轉化能力，為會員實現美國夢和中國夢創造更廣闊的機遇。目前會員已經遍及全美二十餘個州，近百個城市，橫跨工商、金融、科技、地產、醫藥、教育及政界等各個行業的優秀人士。

2、組織框架全面完善  
目前已建和在建的有專家顧問委員會、金融投資專業委員會、房地產投資專業委員會、互聯網+專業委員會、新旅遊專業委員會、大健康專業委員會、新傳媒影視專業委員會、中美貿易諮詢專業委員會、青年專業委員會、美國人才數據庫、高爾夫愛好者俱樂部、射擊競技愛好者俱樂部、賽跑登山愛好者俱樂部、攝影愛好者俱樂部。

## 3、互聯網+形式互動會員

運用互聯網+、微信群、微信公眾號等現代手段聯合全美各主要城市的浙江社團領袖和行業精英。近一年來，全美浙江總商會運用互聯網召開微信大會、表決通過三個提案，在商會的微信群，不定期推出金融知識講座、《警聲》直播等，微信公眾號及時全面傳播、記載商會的信息。全美浙江總商會這一獨特方式的運用，解決了行業與距離的瓶頸，讓全美會員線上線下更好地實現即時互動，實現在美國這一幅員廣闊國度裏成立全美性社團的可能性。

## 二、積極開展對外聯絡，提升商會整體形象

1、加強與政府溝通推進商會發展  
全美浙江總商會匯報團首先拜訪了浙江省外僑辦、浙江省僑聯、浙江省委統戰部及浙商總會，向各部門領導匯報了建會以來的工作，受到熱情接待和充分肯定；3月全美浙江總商會一行十人專程至中國駐洛杉磯總領館匯報商會工作，總領館僑務組的盧明會領事和孫衛東領事親切接見並聆聽了商會工作報告；會員應邀湖畔大學學習，並向浙商總會鄭宇民秘書長匯報商會工作，受到了肯定；5月，部會會員代表列席溫州政協會議，建言獻策切實行動表達海外華人心聲8月參加浙江省委書記車俊率團訪美歡迎活動，林光會長向車書記匯報商會工作情況受到肯定；11月組織百人訪華團在杭州期間拜訪了省僑聯、省僑辦、省統戰部，並受到宴請，在寧波受到了裘東耀市長親切接見，和寧波的各商務部門進行了交流，在溫州受到張耕市長接見並宴請。

## 2、積極參與對外活動促進橫向交流

全美浙江總商會與各行各界組織，有著密切的聯繫。全美浙江總商會出席中美建交45周年活動，見證尼克松總統訪華《上海公報》發表45周年紀念活動；會員龍宇代表全美浙江總商會表演變臉絕技亮相中美企業家協會“奧斯卡中國之夜”大獲成功；助力美國企業家協會《在北美攜手浙商》論壇與浙江工商聯共探討發展；參加南加州華人華僑“南京大屠殺死難者國家公祭日”紀念活動；部分會員參加世界浙商大會見證全世界浙商盛況。

## 3、組團訪問回國取經取長補短

全美浙江總商會組織百人訪華團對杭州、寧波、舟山、溫州進行參觀、考察，並取得了巨大成功。訪華團參觀了浙商博物館、中國（杭州）人工智能小鎮、杭州娃哈哈集團、百草味企業、浙江華立集團、寧波新材料研究院、寧波激智科技股份有限公司、溫州肯恩大學。了解各企業的發展歷程和創業故事，並進行了廣泛、深入的接觸和交流。各企業深厚的企業文化底蘊及超前的產業布局意識讓訪團記憶深刻，受益不淺。

## 三、發揮商會作用，多形式活動穩步開展

### 1、組織論壇交流結成果

全美浙江總商會一年來在的杭州、溫州、拉斯維加斯等城市舉行了三場論壇。11月和浙江大學、杭州余杭區人民政府、浙江省支持浙商創業創新服務中心聯合主辦“2017中國·在美浙商回歸訪華及浙美交流大會”；在溫州參加了2017中國·溫州民營企業高層次人才交流大會，和溫州高新區（浙南科技城）管委會、溫州市龍灣區人民政府聯合主辦“才聚瓊越·智匯浙南”2017溫州高新區中美創新創業高峰論壇。此兩次論壇，全美浙江總商會百人訪華團帶來的50多個高新項目吸引了眾人的目光，這些項目參與各地招商代表、投資機構針對性的交流及合作洽談環節。十餘人做了現場路演，取得了很好的效果。其中海洋潮汐能發電

科研项目強強聯手，美國 Verdant Power Inc 和中國 LHD 聯合動能簽署合作意向書；2018年1月主辦“中美商會經濟高峰論壇”在拉斯維加斯隆重舉行。同時收到了國務院僑辦經濟科技司、中國僑聯、中華海外聯誼會，中國駐美國洛杉磯總領事館等十個單位的賀電、賀函。中國電子商會（CECC）王寧會長、浙商總會鄭宇民秘書長特派專員甘夏夢先生等應邀出席。

## 2、開展各項活動受歡迎

在浙商博物館舉行“中美浙商一家親”結對儀式，全美浙江總商會會長林光，執行會長兼秘書長張鳴、監事長陳永坤、榮譽會長潘松林等十三位美國浙商代表和浙江十三位新生代浙商代表正式結對；7月全美浙江總商會射擊訓練俱樂部成功舉辦槍械培訓考證班，20多位會員順利拿到持槍證；11月組織百人訪華團，對杭州、寧波、舟山、溫州進行參觀、考察、訪問；和美國好萊塢文化傳媒集團共同主辦《老家在中國·世界華人春節晚會》在洛杉磯隆重上演獲得成功，中央電視台也全程追蹤。

## 四、落實交流平台，積極助推協作發展

### 1、被授予聯絡站、基地辦實事

2017中國·溫州民營企業高層次人才交流大會和“才聚瓊越·智匯浙南”2017溫州高新區中美創新創業高峰論壇，全美浙江總商會作為唯一一個現場簽約的單位，和溫州浙南科技城簽署了合作意向書，全美浙江總商會作為中國溫州海外人才聯絡站；與杭州市僑聯簽署聯合協議書，成為杭州市僑聯海外聯絡處；與溫州肯恩大學簽署了國際化人才培養協議，在會員單位建立溫州肯恩大學“國際化人才實習基地”，並開展一對一結對活動。

### 2、簽署多項協議搭建合作平台

“2017中國·在美浙商回歸訪華及浙美交流大會”，全美浙江總商會和浙江大學國際創新研究院簽署國際人才合作框架協議，雙方在精英師資庫建設、培訓教育、海外創業實踐、科技創業項目轉化落地及人才引進、定期舉辦交流活動

等方面展開深入合作，以期實現雙方優勢互補，共同發展，推動國際人才的培養，為浙江未來的發展和中國夢的實現輸送源源不斷的生產力軍；和寧波市國際投資促進局簽署投資促進合作框架協議，雙方本著優勢互補、互利共贏、資源共享的原則，將加強在產業投資方面、人才引進、經貿活動方面的合作；和溫州高新區建立長期招才引智合作關係，簽訂了中美創新創業科技人才直通車項目。通過項目的落地，日後會將美國科技創新項目引入浙南科技城，以項目帶人才，從而達到招才引智的目的；與浙商博物館簽署戰略合作。

## 五、擔當社會責任，弘揚正能量提升內涵

海外浙商轉型已經邁入了一個全新階段，正從“功利”商人轉向“公利”商人。企業家財富越多，擁有資產越多，肩上的責任就越大，這個責任不僅是財富責任，更是社會責任。全美浙江總商會成立一年來宣揚與時俱進的“浙商”奉獻社會精神，引導企業家的社會責任感，樹立將人的發展與企業的發展和諧統一的價值理念，形成

“哪裏需要發展，哪裏需要有人承擔責任，哪裏就有全美浙江總商會的局面，在全美乃至全球塑造有責任感的海外‘浙商’品牌，無愧於白手起家成長起來的在海外的浙商這一稱號。3月，浙籍華僑遭法國警察槍殺案發生後，全美浙江總商會第一時間發表聲明全力聲援、7月得知東北來美同胞受難，及時慰問、安撫了受傷的同胞，在第一時間向洛杉磯總領館求助，希望對案件的調查有所幫助；同時還積極聯繫東北同鄉會和商會，希望同胞們都伸出援助之手，並向各媒體通報事件情況。

好風憑借力，創新無窮期，發展是硬道理。全美浙江總商會將繼續遵行“傳承浙商精神、創建合作平台、對接兩地資源、開創合作共贏”宗旨，將進一步加強浙江乃至全中國與美國在經貿、科技、文化、教育等領域的交流與合作，為中美兩國之間架起更堅實便捷的橋梁。

## 專精美國EB-5特快移民 (直投式)

more domestic tranquility, provide for the common defence, and secure the Blessings of Liberty to ourselves and our Posterity, do hereby certify this Amendment to the States and to the People of the United States.

- 簽約立辦，四周內特快送件移民局
- 代付律師費，簽證費，不成功不收費
- 已有成功案例，企業移民資料齊全，絕無虛假
- 全部洛杉磯地區EB-5直接投資移民項目，如下：
  - (一) 投資大型養老院 \$50萬~\$100萬，目前已建成102床，擁有財務管理權(移民名額兩個)
  - (二) 投資土地15英畝近100市畝 \$50~100萬，建小區房出售，擁有部份已建房獨立產權(移民名額三個)

以上項目同時歡迎商業投資合作開發，自主經營託管承包，向確有誠意者提供電話諮詢，網上查證，實地考察，有資金證明者可預約詳細面談，全程陪同。由於名額有限，特款告知：非誠勿擾。

\*\*\*\*\*

諮詢電話：626-321-3101 909-569-9239 (美國) 13311800387 18916636556 (中國) 張先生  
 網站：www.parksidegardenscarehome.com 郵箱：minshengpg@gmail.com

購房有驚喜 大禮包贈送

買房專車 負責外國人貸款 交屋接水電氣 負責出租 全程服務

626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

美國地產集團 Meiguo Realty Group Inc

## 南加州爾灣牽牛星社區獨立豪華住宅 \$120萬起

- 10個小區 風格各异
- 由美國著名建商精心打造
- 帶有警衛門控社區
- 頂級的娛樂中心 各種活動空間
- 波光粼粼的泳池和溫泉
- 戶外壁爐 具有現代設計元素
- 雙網球場 地檯球場 私人公園
- 數英畝的步行道 全新的學校

欢迎来到尔湾牵牛星社区，这是一个独特的总体规划社区，在主要的尔湾地区拥有10个豪华新居住区。想像一下，位于橙县心脏地带的的一个守卫门控小区，位于山顶上方。奢华，传统和度假风格的生活聚集在一起，创造新旧的完美平衡 - 这就是尔湾牵牛星的生活。

由两家美国知名建商携手合作，在尔湾牵牛星社区为你和你的家人创建独一无二的新家园社区。他们凭借长期以来在建造优质房屋，质量，价值和完整性方面的长期声誉，很高兴为你推荐10个独特的社区。每个独特的社区都将展示令人惊叹的建筑细节，将经典的加州风格与现代设计元素相结合。

<h3>阿拉若社區</h3> <p>5種戶型</p> <p>\$190 — \$225萬</p> <p>4368-5247平方呎 樓高2-3層 4-7臥室 4-7浴室</p>	<h3>極光社區</h3> <p>3種戶型</p> <p>\$135 — \$155萬</p> <p>2964-3500平方呎 樓高2層 3-4臥室 3-5浴室 2車庫</p>	<h3>斯拉圖社區</h3> <p>3種戶型</p> <p>\$150 — \$175萬</p> <p>2909-4243平方呎 樓高2-3層 3-5臥室 2-4.5浴室 2車庫</p>
<h3>依科普社區</h3> <p>3種戶型</p> <p>\$162 — \$175萬</p> <p>3206-3792平方呎 樓高2-3層 4臥室 3-4.5浴室 2車庫</p>	<h3>埃斯特雷拉社區</h3> <p>3種戶型</p> <p>\$233 — \$240萬</p> <p>5200-5400平方呎 樓高2層 5-6臥室 5.5-6.5浴室 3-4車庫</p>	<h3>卡里斯托戶型</h3> <p>3種戶型之一</p> <p>\$233 — \$240萬</p> <p>5416平方呎 樓高2層 5-6臥室 5.5-6浴室 3-4車庫</p>

## 黃金地段二手翻新 修車廠出售

業主退休急售 \$50萬

修車廠生意每年淨賺15-20萬美元  
 修理廠若出租每月租金6000美元  
 現有固定客戶源  
 零售與批發外州訂單  
 業主負責培訓30天  
 現有技術人員可全部留下  
 擁有2個單獨的建築  
 建築面積10,000平方呎  
 土地面積28,876平方呎  
 第二個建築可用于儲物或出租

升值潛力大 絕佳投資機會

626.677.6488  
gracesu@tyloon.us  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

# 一個村支書對當今農村現狀的憂慮 (上)

利用春節假期，看完了許小年《回蕩的鐘擺》，其中這段話印象最為深刻：“我們搞了60年經濟建設，前30年靠農業‘剪刀差’剝削農民，積累工業化所需的原始資本。後30年靠農民提供低廉勞動力，犧牲他們的正常家庭生活，多少農民因進城打工導致夫妻分離，父子分離，農村老弱病殘留守！中國流動人口目前接近2.5億，平均每人每年回家的次數不超過兩次。我們欠農民的太多了。”

昨天搭出租車，農民出身的司機大叔聊了相關話題，他說：“我們老家現在已經看不到什麼年輕人，大多跟我一樣都出來沿海務工。這幾年村裏冒出一棟棟新樓，就是大家打工賺錢回去蓋的，特別滑稽的是，除了一樓住人，上邊四五層都是空的，但為了攀比又不得不盡量蓋得高一點。”

問：“都蓋了樓他們還會再出去打工嗎？留在農村的年輕人生活狀況如何？”

司機答：“當然會啊，有些把孩子也接出去，老人最可憐，孤零零的病了沒人照顧，死了幾天甚至幾周才被發現的情況不少。留在農村的男丁很多都娶不著老婆，因為漂亮女人也去大城市打工了，她們更傾向於嫁給大城市周邊縣城的農民，找不著好人家的才會回來，卻仗著僧多粥少把要求拔高，比如彩禮不低於20萬。那麼男方只好榨取父母，多少父母一輩子的積蓄都貢獻給了兒子娶媳婦！車也是必不

可少的，我們村就發生過為了結婚但新郎又不開車，買了車直接叫4S店的幫忙開到新房的笑話。”

上述內容都與一個詞有關，那就是城鎮化。城鎮化的加速奠定了這一代小城市人和農村的現狀。在事業和親人中二選一，選擇事業就註定錯過與父母短暫的生命交集，承受經濟泡沫帶來的生活成本壓力，好處則是造福了下一代。

今天跟大家分享一篇來自邵陽市新寧縣豐田鄉麒麟村原村黨支部書記譚小枝發表的文章，它將為你還原出當下農村最真實的樣貌。故鄉還在，但村子裏的魂魄早已死去！

凌晨六點左右，當東方天空泛出那麼一丁點魚白，位於湖南省邵陽市新寧縣西北邊陲一個小村——豐田鄉麒麟村在巖灣嶺沙石場轟轟的機械聲中蘇醒了。

麒麟大約有百分之九十的年輕人在外務工，其中有不少優秀者，或文化人，或小老板，或公務員，也許是常年漂泊在外的緣故吧，總把故鄉想像得似抒情詩一般地美好，常表白自己對故鄉的無限思念和眷戀，表現出濃厚的故鄉情結，把貧窮品德化，把落後浪漫化，認為醜化家鄉就是對自己人格的侮辱，在這種迷茫之中，家鄉的腐爛就漸漸模糊起來……

我常年紮根家鄉，連我自己也很費解，在這種進步時代，為何家鄉這群人的生活竟會如此？有時連我自己也置身其中，隨波逐流。但

習慣了也就自然了，也許這就是赤裸裸地人性吧，無論你願不願意，這就是人性，它都是擺在那裏，真實地發生，並伴隨時光的流動而變得變本加厲。

這就是我裝滿童年記憶的故鄉，正因為我愛它，才為它的人情嬾變而心痛，為生活在这片土地上的父老鄉親感到遺憾與痛心。

這一切的愛與痛之中，自己無能為力改變什麼，僅能摘錄其中的某些片段……

## 一、賭博盛行

從馬坪原碧田中學舊址到麒麟碧田水庫管理站長達2公里左右的馬路邊，有著大大小小的商店幾十家，但商店的物品卻七零八落，少得出奇，而是擺滿了小方桌、麻將桌之類，占據了店面的大多地方，這應該是個綜合性的場所吧，在這裏，每天都發生了什麼呢？

村裏的娛樂方式是略顯單調的麻將與字牌，這種風氣在長達20年的時光中長盛不衰，年長者在家中操持家務，看帶孫子，整理田土。而坐在麻將桌或字牌桌上的是一群身強體壯的中年男女或敢於下賭注的年輕人。

早上九點左右，他（她）們會不約而同來到經常聚集的場所，自覺地按平時賭注大小坐在不同的位置上，開場時歡言笑語，大聲喧嘩，慢慢地就變得嚴肅、沈默起來，有時候不分晝夜，天昏地暗，直至把口袋裏的錢輸個精光，借得無處可借為止。肚子餓了，中途稍歇片刻，泡包方便面或啃幾塊餅乾就了事，為何要放在商店？為的就是就地取材，節省時間，又有氣氛，又夠刺激，何樂而不為呢？

春節期間，是每年牌局的最盛時光，遠方的遊子回來了，走門串親的外地人也多起來，娛樂項目也隨著增加，鬥牛、A花、牌九一齊上陣了，牌友們雲集一起一決高下，有時候一人一年的血汗錢一夜輸個精光，還強顏歡笑，說“只是娛樂娛樂一下”而已。

真是有人歡喜有人愁，贏者滿臉歡笑，輸者垂頭喪氣，回去後夫妻反目，吵架甚至大打出手的比比皆



是。靠收取“台費”的老板一天有幾百元甚至上千元的收入進賬，此時他們比自己的兒子考上名牌大學還牛逼：“今年放出去幾十萬哩，都是三五分的利息，明年我收到的利息都吃不完哩！”

春節過後，打工大軍又滿懷豪情的北上或南下，他（她）們一定會認真努力地掙錢，等待來年回來重復同樣的故事。

故鄉還在，但村子裏的魂魄早已死去；故鄉還在，但古老的宗族家訓的血脈早已被掏空。

## 二、扭曲的微信

微信時代縮短了世界的距離，也融洽了人與人之間的感情，親人，朋友天涯咫尺，相互間聊得熱火朝天。殊不知，火車站、汽車站、地鐵上、街道邊、酒店裏，人山人海都是低頭族。

人們不會在候車室相互聊天了，無所謂問彼此的目的地結伴而行，就是熟人之間也只是點頭招呼一下而已，大家都變得陌生起來。這幾年，村裏通了光纖，有極少部分人安裝了電腦，自然也就有了WiFi，這可是個新鮮東西，往往全家整天捧著手機玩微信，甚至連

吃飯的時間都不放過，白天黑夜顛倒，玩累了睡，睡醒了又玩，放任生活處於一種無聊的惡性循環之中。受其影響，由於許多夫妻倆都在外務工，孩子則由爺爺、奶奶照顧，為方便聯繫，自然給家裏購置了手機，老年人不懂使用，手機就由孩子掌管。爺爺奶奶們認為只要讓孩子別餓著、凍著就行了，其餘的一概不管。這樣，許多孩子聚集在有電腦的牆角落、豬欄棚邊，不分晝夜，不分時間地打遊戲，玩微信，上QQ，學習一概不問，逃學、輟學者比比皆是。

這些年，村上考上名牌大學的為零，考上一般大學的也寥寥無幾，倒是未完成學業就輟學的越來越多了，看著一張張幼稚氣未脫的小臉，我心裏在滴血。

依舊故鄉，但相傳教子的傳統已不復存在；依舊故鄉，年輕的一代卻讓我們看不到希望。

## 三、買碼之風愈演愈烈

買碼，在香港稱之為“六合彩”，香港是合法的，大陸是禁止的，“六合彩”一般一星期二至三期，因其中獎賠率高而非常誘惑人，我村前20年就有人坐黑莊，開黑碼了，

買碼的村民更是不計其數。拿到碼報後，儼然一副教授模樣，年長者戴著眼鏡，年輕的跟著摻和，相互討論和研究，希望得出一個有效的答案。然而又相互提防，各自有所保留，生怕對方撿了便宜。

輪到開碼那天，四處便熱鬧了，有人在電話中大聲叫嚷：“喂，今鴨裏買咯？我看會出猴，今年是猴年，這是第一期。”對方手機傳出笑聲：“我想這一期買蛇，昨鴨裏我作了個夢，夢見蛇了，我作夢一向挺準的。”其實他在騙人，他昨夜根本沒作夢或許夢見了豬，他故意在誤導你，天上哪會掉餡餅？

買碼的四處在打電話問，開碼單的忙著向莊家報碼，然後不停地看時間，等著9點30分這一刻的到來，因為這是出碼的時刻，都在等著1比40的高額彩頭大發橫財。

終於出碼了，肥皂泡瞬間破裂了，高叫尖叫聲彼此起伏：“是么，你就是不信，我說買猴你偏要買豬。”“唉，又沒中，下期看好滴，下註大的。”我家阿豪砍腦殼的，今鴨又輸了八百。”二、三天後，又會重現同樣的情景。

（未完待續）

作者：譚小枝

來源：“築夢鄉村”公眾號



**南加州 Jurupa Valley**  
1.96英畝投資土地出售

售價：**\$70萬**

- 土地位於河濱縣發展最快的區域
- 60號高速公路出口附近
- 附近正在興建大型購物中心(區域中心項目)
- Mission大道是本區主幹道
- 車流量大
- 土地可建商舖、辦公室、旅館、汽修店等
- 投資好機會

626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

**南加州莫雷諾谷**  
購物中心出售

售價：**\$2295萬**

**NNN投資**  
房東實拿租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 建築面積：113171平方呎
- 土地面積：10.4英畝
- 投資回報率6.25%
- 多個租戶長期租約
- 租戶多為上市或連鎖公司擔保
- 每1,000平方呎配4.1個停車位
- 現時出租率95%

626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

**購房有驚喜 大禮包贈送**

626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

**南加州奇諾崗豪華山景住宅出售 \$100萬起**

買房專車 負責外國人貸款 交屋接水電氣 負責出租 全程服務

- 5種戶型 5臥室 5.5衛浴 3-4車庫
- 76個豪華住宅 封閉式小區
- 高分享區 周邊生活設施完善
- 坐落在奇諾崗獨一無二的位置
- 連綿起伏的丘陵和成熟的峽谷橡樹之中
- 寬敞、精心設計的豪華室內裝潢
- 每戶獨有的特色峽谷山景房
- 最大限度地提高室內室外的宜居性

住宅外觀設計為經典托斯卡納，蒙特利和西班牙殖民時期三種風格，每戶獨有的特色峽谷山景房，捕捉南加州的室內/室外生活的精髓，峽谷山房間設有隱藏的滑動米門和獨特設計的燃氣壁爐與屏幕。

戶型一：\$99.8萬起  
5房 5.5浴 3-4車庫 室內 3452平方呎

戶型二：\$120萬起  
5-6房 5.5-6.5浴 + 視聽娛樂室 3車庫 室內 3898-4137平方呎

戶型三：\$135萬起  
5-6房 5.5-6.5浴 + 視聽娛樂室+書房 3車庫 室內 4224-4559平方呎

戶型四：\$140萬起  
5房 5.5浴 + 視聽娛樂室+書房 3-4車庫 室內4710-4971平方呎

戶型五：\$140萬起  
5房 5.5浴 + 視聽娛樂室+書房 3-5車庫 室內5324平方呎

# 中國新一輪機構改革方案解讀

【本報綜合報導】中國國務院機構改革方案正在經十三屆全國人大一次會議審議。改革開放以來，中國基本上保持了每五年進行一次機構改革的節奏，本輪機構改革屬於第八輪。

## 本輪機構改革的背景與方案

本輪機構改革恰逢十九大召開後，因此也與十九大精神高度契合。中國經濟已由高速增長階段轉向高質量發展階段，這是本輪機構改革面臨的重大時代背景。

劉鶴在人民日報的撰文中提到：深化黨和國家機構改革是實現“兩個一百年”奮鬥目標、建設社會主義現代化國家、實現中華民族偉大復興的必然要求。實現第一個百年奮鬥目標，黨和國家機構職能必須為解決突出矛盾，打好防範化解重大風險、精準脫貧、污染防治的攻堅戰提供保障；同時，實現第二個百年奮鬥目標，又必須註重解決事關長遠的體制機制問題。從這樣兩個角度出發，機構改革一方面要著力強化三大攻堅戰的組織保障；另一方面則要為建成富強民主文明和諧美麗的社會主義現代化強國提供體制保障。

同時，今年恰逢改革開放四十年。從改革開放以來的歷程來看，

歷次機構改革均緊扣當時改革開發多時代進程，並為改革的進一步推進保駕護航。這一次機構改革也不例外。十八屆三中全會已經對中國全面深化改革作出了具體安排，深改組又將其進一步細化；而從十八屆六中全會、十九大再到十九屆三中全會，以及機構改革的推進，正是為全面深化改革提供組織保障。因此，我們有理由對中國下一步的改革開放持一份樂觀的期待。

而從本次的改革方案來看，也明顯體現了十九大精神以及進一步深化改革的要求。從這次機構改革涉及的主要部門來看：一是體現了三大攻堅戰的要求，如自然資源部和生態環境部對應於污染防治、農業農村部對應於精準脫貧、銀監會和保監會合並對應於防風險。二是體現了高質量發展的要求，如科學技術部、知識產權局的重組。三是對應於國家治理體系的完善，如國防、安全、監察、司法、審計、文化等部門的組建或重組。四是註重民生，如農業農村部的重組對應於鄉村振興，文化旅遊、廣電、醫療等部門的重組對應於服務業的發展。五是順應於進一步改革開放的需要，如財稅體制、金融監管機制、醫療機制的改革；自然資源部的重組對於推進土地改革和房地

產長效機制均具有重要意義等

## 這次改革將帶給世界哪些利好

### 辦事更容易

改革後，中國國務院設置組成部門擬調整為26個，國務院正部級機構減少8個，副部級機構減少7個。其中，國家工商行政管理總局、質檢總局、食藥監局，以及國家發改委、商務部反壟斷相關職責和國務院反壟斷委員會辦公室將整合組成國家市場監督管理總局。該機構將負責反壟斷統一執法，統一登記市場主體並建立信息公示和共享機制，統一管理計量標準、檢驗檢測、認證認可工作等。

### 交流更通暢

根據方案，中國擬整合文化部、國家旅遊局，組建文化和旅遊部，負責擬訂文化和旅遊工作政策措施等。今年政府工作報告指出，最近五年來中國出境旅遊人次從8300萬增加到1.3億多。日益壯大的出境旅遊者規模為中國國際交流與合作帶來了更多可能性。

全國政協委員、貴州省旅遊發展委員會主任李三旗說，旅遊具有民間外交功能，可架起文化交流、民心交往的橋樑。通過旅遊交往，兩國民眾可逐漸找到文化層面的“最大公約數”。組建文化和旅遊部，意味著中國將以更大力度推動文化事業、文化產業和旅遊業融合發展，以旅遊為載體，加強對外文化交流，推動中華文化走出去。

### 接外更高效

是次改革將產生的一批新涉外工作機構中，國家國際發展合作署備受關注。該機構由商務部和外交部相關職責整合而成，負責擬訂對外援助戰略方針、規劃、政策，推進援外方式改革等。

官方稱，此舉旨在加強對外援助的戰略謀劃和統籌協調，推動援外工作統一管理，更好服務國家外交

總體布局和共建“一帶一路”等。

中國現行援外體系比較分散。分析認為，相關職責今後集中在一部門，將使援外工作更加高效。

### 服務更到位

方案擬成立的另一個新機構是國家移民管理局，其工作重點是協調擬定移民政策並組織實施，負責外國人停留居留和永久居留管理、難民管理、國籍管理等。

此舉背景在於來華工作生活的外國人不斷增加，對做好移民管理服務提出了新要求。有了專門機構，今後中國對移民的服務將更加合理高效，更有針對性。

值得注意的是，中國正在努力成為創新型國家，而創新的基礎在人才。當前，移民人才已成為發達國家創新創業的重要力量，對移入國的經濟貢獻非常突出。隨著人才爭奪戰越發激烈，中國需要以更積極主動、開放自信、靈活務實的態度，創造更好的對外開放軟環境。

中國與全球化智庫稱，成立移民管理局釋放了中國對全球開放包容發展的明確信號，表明中國將對更多願來中國發展的國際人才敞開大門。

## 金融監管機構改革及影響

3月13日，中國國務院機構改革方案提請十三屆全國人大一次會議審議。根據該方案，不再保留銀監會、保監會，改為組建中國銀行保險監督管理委員會。同時，將銀監會和保監會擬訂銀行業、保險業重要法律法規草案和審慎監管基本制度的職責劃入央行。總體來看，本次金融監管機構改革方案主要目標在於兩個方面。

第一，補齊金融監管體制短板。改革開放以來，我國的金融監管體制由最初的“大央行”，再到1992年後三會相繼成立，逐步形成了“一行三會”分業監管體制。然而，隨著中國金融市場的發展，分業監管已經不適合當前混業經營、金融創新、互聯網新技術等新形勢，雖然各監管機構已經初步建立聯席會議制度，但還是存在交叉監管、監管不足和監管越位同時並存



的現象。傳統金融監管體制的兩大重要短板也日益凸顯，第一是傳統的微觀審慎監管對於宏觀金融風險難以準確識別和防範，第二是監管機構之間的統籌和協調成本偏高、效率偏低。

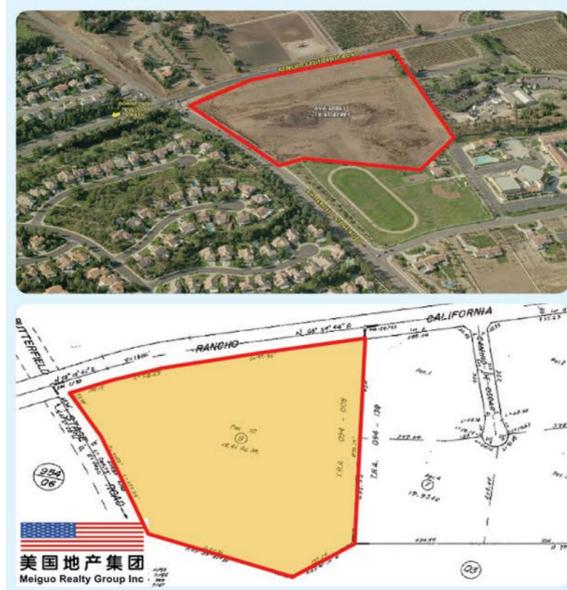
在此背景下，2016年MPA框架的出台、2017年7月金穩會的成立以及本次金融監管機構改革方案的提出均是針對性補監管短板的重要舉措。

第二，厘清監管機構職責邊界。本次改革方案除了銀行業和保險業的監管合並，還有重要一點，即剝離銀監會和保監會擬訂重要法律法規草案和審慎監管基本制度的職責，並劃入央行。周小川行長在3月9日央行記者會上表示，“人民銀行將在新的金融監管框架中起到更重要的作用”，一是彌補監管空白，二是增強金融規則制定。本次監管機構改革方案即強化了央行在監管規則制定中的主導地位，這一方面有利於減少政策制定的多頭管理，避免政策信號沖突，另一方面也明確了銀行保險監督管理委員會回歸監管本身，真正落實“監管姓監”的要求，未來監管重心也將從機構監管更多轉向功能監管和行為監管。

可以說，我國的金融監管改革邁出了重要的一步，但這才是開始，未來也仍將一如既往的分步驟、分輕重緩急，按照先易後難的方式逐步推進。

監管改革將重塑金融生態。《政府工作報告》指出，“要強化金融監管統籌協調，健全對影子銀行、互聯網金融、金融控股公司等監管”，這些正是在過去不完善的監管體制下積累了較大金融風險的領域。隨著金融監管協調的加強，穿透式監管的強化，資管新規、理財新規和金控公司監管規則等監管文件的落地，整個金融業的生態將被重塑。需要註意的是，在嚴監管的新常態下，長期看金融行業發展將更有序更健康，但短期也不可忽視風險因素，例如打破剛兌對流動性和利率的沖擊，非標受限對實體經濟的沖擊等。

本次金融監管機構改革方案落地後，新的金融監管框架已初具雛形。之所以本次監管機構改革方案重點合並了銀監會和保監會，而證監會依然保持獨立，主要是由於銀行業和保險業在行業特征和監管要求上具有一定的相似性。銀行業和保險業金融機構往往都具有系



## 南加州蒂梅丘拉市酒莊土地投資出售 Temecula, California

售價: \$300 萬

- 土地面積: 20.48英畝
- 土地可做為葡萄園, 釀酒廠, 餐廳, 住宿旅館/酒店和零售商舖, 最理想的啓動項目是酒廠
- 下水道和水管已經鋪好
- 附近有成熟小區, 4英里內有5所公立學校, 幾家電影院, 葡萄園和葡萄酒廠
- 靠近購物中心和食品市場, 以及水療中心

626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

2018年  
上海海外置業投資展覽時間: 2018年4月13-15日

展覽地點: 上海展覽中心  
地址: 上海市延安中路1022號  
联系电话: 18964502110 QQ: 519068514  
邮箱: 519068514@qq.com

## 加州爾灣全新高端山景豪宅出售 \$370 萬起

買房專車 負責外國人貸款 交屋後水電氣 負責出租 全服務 購房有驚喜大禮包贈送

阿爾塔維斯塔小區坐落在一個僻靜的山頂上，果園山提供如詩如畫的小徑和鰐梨果園的壯麗景色，享受無與倫比的度假式設施。這個擁有5個獨特的2層家居設計，從5591到7197平方英尺不等，有4-9間臥室和4.5-9.5浴室，還有一個4558平方英尺的單層住宅，有4-6間臥室和4.5-6.5浴室。優秀的學校，便利的購物和靠近橙縣的主要交通樞紐使阿爾塔維斯塔烏節山是一個很好的召喚回家的地方。

廣闊的家園面積平均11,441平方英尺毗鄰鰐梨果園和橙縣，太平洋和卡塔利娜的壯麗景色。

位於格羅夫斯的大門後面，提供一流的設施，包括度假式休閒中心，美麗的公園和數英里的風景線。

學生將就讀於頂級的塔斯廷聯合學區，已獲得加利福尼亞州傑出學校獎等榮譽表彰。包括費爾蒙私立學校在內的優秀私立學校就在附近。

擁有寬敞的平面鏡面，庭院式車道的新居設計，可選擇單層住宅。

位置便利，距購物區，餐飲場所僅幾分鐘路程，包括烏節山購物中心，市集廣場和歐文光譜中心。



紅色部分為阿爾塔維斯塔小區 黃色部分為貝拉維斯塔小區



戶型1 5939-7129平方呎 551-662平方呎 5-7臥室 5.5-7.5浴室 4車庫



戶型1 5939-7129平方呎 551-662平方呎 5-7臥室 5.5-7.5浴室 4車庫



戶型2 4558-5824平方呎 423-541平方呎 4-6臥室 4.5-6.5浴室 4車庫



戶型2 4558-5824平方呎 423-541平方呎 4-6臥室 4.5-6.5浴室 4車庫



戶型3 4558-5824平方呎 423-541平方呎 5-9臥室 4.5-6.5浴室 4車庫



戶型4 5883-6901平方呎 546-641平方呎 5-7臥室 5.5-7.5浴室 4車庫



戶型5 5794-6813平方呎 538-632平方呎 5-6臥室 5.5-6.5浴室 4車庫

# 讓重慶人都喝上“陳升號”古樹茶

【編者按】王鑫昊：九零後海歸創業典範，中國知名普洱茶品牌——“陳升號”的重慶地區總代理。從留學生到代理商，是偶然更是必然



王鑫昊是九零後，2010年考取重慶大學軟件工程專業，2012年上大二時，通過考考參加學校交流項目來到了加拿大留學。

別看王鑫昊是不折不扣的理工男，受家庭熏陶，從小就對茶不陌生，上初中時接觸了茶文化，開始對茶藝茶道產生了濃厚興趣，隨著年齡增長，他發現喝茶除了有益健康，更要講究禮節，所謂禪茶一味，這些都凝聚先人的智慧，令他著迷，因此，2012年到加拿大留學後，他依然茶不離身，堪稱寧可一日無肉，不可一日無茶。

2016年，在加拿大在讀碩士學業的王鑫昊回到國內，開始尋找創業機會，關於為什麼不留在加拿大，而是回國創業，王鑫昊說了三點，一是國家政策好，為了支持鼓勵留學生回國創業，國家出台了許多優惠政策，這讓他非常想嘗試一下；其二就是“父母在，不遠遊”的傳統思想影響，尤其他還是獨子；其三就是茶文化情結作祟，讓他念念不忘，一心想挖掘中國茶文化的精髓，將其優良品質通過多種形式，並且能以大多數人能接受的的形式呈現出來，那樣會既符合大眾的需求，又適應大眾的消費能力，讓茶成為時尚，成為工作休閒的伴侶，讓茶文化融入現代人的生活方式。

常言道，念念不忘，必有回響。

回國後的王鑫昊去了一趟雲南西雙版納旅遊，順道去猛海的陳升號廠家拜訪，這是因為對普洱茶情有獨鐘的他特別推崇“陳升號”大樹茶“老班章”，因此他特意前來拜訪。但始料未及的是，這趟雲南猛海之行給他帶來了商機。

猛海，是鑲在祖國西南邊陲的璀璨明珠，可謂普洱茶人的夢之海，這裏聚集著傣族、哈尼族、布朗族、拉祜族、景頗族、回等民族，千年古剎和古寨星羅棋布，民族文化積澱深厚，原生態的青山綠水間，野生古樹茶資源極其豐富，吸引了很多茶商茶企來此安營紮寨，而名震江湖的非“陳升號”莫屬了。

王鑫昊如願見到了陳升號的掌門人陳升河老先生，還有陳老先生的兒子陳柳濱。陳升河是有著50年制茶經驗的茶癡，他締造的品牌“老班章”因品質非凡，被茶界視為普洱茶至尊，嗜茶之人無不稱道。王鑫昊意外得知，在陳升號的代理商已經遍及全國各省的當下，重慶地區居然還是個空缺，王鑫昊當即有些蠢蠢欲動了。

回到重慶後，他經過各種市場調查，發現很多重慶人還不了解普洱茶的養生作用，對普洱茶的知識更是一種一知半解，於是王鑫昊幾乎沒有

猶豫，就決定了，他要當代理商，彌補重慶地區這個空缺！店鋪開張了，從此捲起袖子加油幹！

說幹就幹，首先是把資金籌措到位，然後選定了店鋪位置，位於重慶市渝北區興盛大道梧桐郡109號，店鋪面積350平方米左右，三層樓，幽雅的環境正好契合了陳升號大樹茶第一無二的醇厚品質。

2016年12月16日，店鋪正式開業了。但萬事開頭難，他在開業之前也分析了很多發展困難，畢竟“陳升號”在重慶還是一片市場空白，知曉的人並不多，市場需要重新開發拓展，二是重慶當地人比較喜歡茉莉花茶和沱茶，高端大樹普洱茶比較小眾，推廣起來有些難度，一切都要從零開始，但王鑫昊並沒有氣餒，有陳升號這面經得起考驗的旗幟作為招牌，他充滿了信心，在營銷策略方面也是煞費苦心，制定了各種優惠活動，比如，約夠5個好友進店，即可開湯品飲陳升號2008年老班章普洱茶，並與2016年老班章做對比品鑒；

比如，分享品鑒心得於微信朋友圈者，活動結束後，獲得點贊最多的茶友可獲贈陳升號2016年布朗山班章一餅；比如在活動期間，凡進店者可獲贈茶針、茶巾、電子秤、記泡器……

此後，還不能守株待兔，他不僅運用各種渠道推銷陳升號，還要對客戶群進行分類，引導他們如何正確喝普洱茶，有針對性地進行市場推廣，經過一年多的悉心運營，他在重慶地區逐漸做出了“陳升號”的品牌影響力，銷售額也穩步增加。

學無止境，經營也是，王鑫昊接下的思路是，不僅鞏固渝北區“陳升號”這一家店鋪，更要發展加盟店，這樣才能讓更多的人品嘗陳升號大樹茶，感受這種茶葉帶來的神奇魅力，當然，還要把控加盟準入門檻。一方面他在積極拓展全市渠道，另一方面他則嚴格把控加盟商準入門檻。比如，門店不能低於100平米、店鋪必須臨街，且

只能經營“陳升號”的產品等，以此來保證加盟商的經營實力、能力和水平，起到穩定發展渠道和規模的作用。在他看來，所有加盟商就像親相愛的一家人，對加盟商嚴格把關，科學管理，就是保證了發展，也契合了“陳升號”這個品牌。

面對未來的發展，王鑫昊也有自己的打算，那就是讓“陳升號”成為重慶公知的普洱茶品牌，再做一家多功能的普洱茶體驗會所，經常進行一些諸如產品收藏展示，新品發布體驗，茶文化交流，商務活動洽談等活動，讓人們在快節奏的都市中的體驗到一種美好的慢生活！



邂逅陳升號，愛好成就了夢想，轉身，成為一個真正的創業者，不讓一個九零後留學生完成了華麗，能不說這是一種奇跡。

## 與祖國發展同頻共振

### ——來自民營企業的政協委員談責任與擔當

一年之計在於春。對兩會上來自民營企業的代表委員來說，感受到的春天不來自大自然的季節變化，更來自黨和國家領導人的關心以及政府工作報告濃墨重彩的支持。

進入新時代、踏上新征程，企業家群體的自身結構在發生深刻變化，企業家群體的歷史使命也在發生深刻變化。兩會召開以來，來自民營企業的政協委員在深受鼓舞、信心更足的同時，也對自身發展有了新的思考，提出了更高的要求。在鏡頭裏、話筒前，他們抒發著滿腔豪情，也表達著對國家和社會的責任與擔當。

“我們是改革開放受益最大的群體，我們要有家國情懷。除了把企業做好，企業家也要對國家盡責任，要真正對得起這個時代。”全國政協委員、武漢高德紅外股份有限公司董事長黃立這樣說。

“政治上有方向、發展上有本事、責任上有擔當、文化上有內涵。”全國工商聯發出如是提議，引導廣大非公制經濟界人士加強隊伍建設，爭做新時代民營企業家。

健集團董事長東昱輝接受記者採訪時說：“黨和國家對民營企業的支持讓我們信心倍增。民營企業發展的同時也要以更大的誠意來回報社會、履行責任。”他表示，民營企業是創造市場活力、拉動經濟增長的重要力量，更是增加就業崗位的重要力量、技術創新的生力軍。“今年，我們要拿出更大的力量謀發展。我要帶動更多民營企業經營者，群策群力，共同提高質量發展，投身到打好防範化解重大風險、精準脫貧、污染防治三大攻堅戰中。”他說。

通過投身扶貧攻堅戰，對企業家的責任有了更深理解與認識的全國政協委員、恒大集團董事局主席許家印，過去幾年先後幫扶10個縣區，投入110億元，派出了2100多人的扶貧團隊，計劃幫助100多萬人實現脫貧……在全國脫貧攻堅的主戰場貴州，恒大對單節的幫扶力度很大。在3月10日舉行的記者發布會上，許家印表示，民企依法依規、專心專註、兢兢業業做好自己的企業，為社會創造更多的財富，解決更多就業，上繳更多稅收，這就是最大的民生。

許家印呼籲更多的民營企業投

身扶貧攻堅事業，他說：“目前我國還有3000多萬貧困人口，有8萬個貧困村，有2500多萬家民營企業，如果每300家企業當中有一家去幫一個村，那就可以實現村村有企業幫扶。這樣就形成了一個龐大的社會幫扶力量，就可以為實現我們總書記提出的到2020年所有的貧困人口和貧困地區要一道邁入小康社會的目標，貢獻民營企業的力量。”

開在春天的兩會，鑄刻著奮鬥的年輪。改革潮湧，為更多民營企業家綻放光彩、施展才華提供了廣闊的舞台。全國政協委員、富通集團有限公司董事長王建沂在提案中說，民營企業要嚴格自律，做愛國敬業、守法經營、創業創新、回報社會的模範。全國政協委員、銀泰集團董事長沈國軍表示，對企業家來說，首要任務就是要把企業做好，為國家創造稅收，為社會創造就業機會，盡更多的社會責任。

春風浩蕩，在這個意氣風發的新時代，國家開始新的遠航。中國的民營企業家將以“百川東流歸大海”的激情，推動中國經濟進入高質量增長的軌道，與祖國共奮進。

### 安大略莊園全新豪華獨棟別墅出售

環境優美 小區配套完善  
 包括會所 游泳池 燒烤爐 兒童遊樂園  
 地區有巨大發展潛力 出租率高  
 在60/15號高速公路之間  
 距離安大略國際機場僅4英里 距離安大略折扣店僅8英里

戶型1: 價格: \$49萬起 (三種外觀選擇)  
 2,277平方呎 4臥室 3浴室 2車庫 2層  
 2樓主臥旁的休息室可改建為第5間臥室

戶型2: 價格: \$52萬起 (三種外觀選擇)  
 2,765平方呎 4臥室 2.5浴室 2車庫 2層

戶型3: 價格: \$54萬起 (三種外觀選擇)  
 2,980平方呎 5臥室 3浴室 2車庫 2層

626 677 6488  
 626 297 6626  
 美国地产集团 Meigu Realty Group Inc.  
 微信公眾號 meiguorealty  
 grace@meiguorealty.com

### 南加州印帝歐市高爾夫球度假村出售

售價: \$800萬

- 總面積約186英畝
- 包括36洞高爾夫球場 餐廳會所
- 酒店有60個房間(可以擴建至100個房間)
- 所有部門皆盈利 地點絕佳有巨大發展空間

投資亮點:  
 此高爾夫球場是一個高爾夫球場，印帝歐市高爾夫俱樂部。歷來經營的維多利亞·艾森豪威爾在這一週一生回維多利亞，克林頓在這裏招待貴賓。  
 現在所有部門皆盈利，酒店價格每房每日400元，高爾夫會員費每年3800美元。  
 可放高球學校，可做國際學生高球冬夏令營。  
 地下水與河水充沛。  
 此地距離每年有數萬人參加的福浪音樂演唱會，步行可到。  
 球場對面正在建設大型住宅項目，是印帝歐市最高檔的休閒度假中心。高爾夫球場內還有很多別墅，可以收購，具有巨大增值空間。  
 投資回報高。

626 677 6488  
 626 297 6626  
 美国地产集团 Meigu Realty Group Inc.  
 微信公眾號 meiguorealty  
 grace@meiguorealty.com

### 安大略帕克佩斯小區獨立別墅出售 \$45萬起

買房專車 負責外國人貸款 交屋機水電氣 負責出租 全權服務 購房有驚喜大禮包贈送

5個新社區 多種戶型  
 3-5臥室 1656-3205平方呎  
 小區俱樂部 面積達14,500平方呎  
 包括迷你電影院 商務中心 多功能會議室 健身中心 網球場 游泳池 水療中心 狗公園  
 鄰近東木區 成熟小區  
 配套設施完善  
 距離15號高速公路約4英里  
 距離60號高速公路約5英里  
 距離安大略國際機場約8英里

擁有設施齊全的公園，野餐的綠色草坪，夏日燒烤的涼亭和噴水池等，您可以在自己的後院體驗度假式娛樂的健康樂趣。

樹冠溪社區 5種戶型  
 戶型2 \$48萬起  
 1758平方呎 3臥室 2.5浴室 2車位

馬蓋特社區 6種戶型  
 戶型3 \$48萬起  
 2295平方呎 3臥室 2.5浴室 2車位

卡姆登社區 3種戶型  
 戶型1 \$55萬起  
 2718平方呎 5臥室 3浴室 2車位

聖詹姆斯社區 3種戶型  
 戶型2 \$55萬起  
 2496平方呎 4臥室 3浴室 2車位

沃特福德小區 4種戶型  
 戶型1 \$58萬起  
 3191平方呎 3臥室 3浴室 3車位

沃特福德小區 4種戶型  
 戶型3 \$60萬起  
 3562平方呎 5臥室 3.5浴室 2車位

626 677 6488  
 626 297 6626  
 美国地产集团 Meigu Realty Group Inc.  
 微信公眾號 meiguorealty  
 grace@meiguorealty.com

# “恰似武林”——華爾街高薪探秘

【本報特稿】自美國對中國開放旅遊以來，愈來愈多的國人走出國門看世界。作為世界金融中心，華爾街自然是一個熱門旅遊點，而紐約證券交易所和位於百老匯盡頭的大銅牛則是遊人不可錯過的拍攝景點。又到了一年一度的聖誕節，證券交易所門前的聖誕樹掛滿了彩球，到傍晚聖誕樹上的彩燈交相輝映，加上證券交易所大門被激光燈打上美國國旗的彩色圖案，煞是好看，也給寒冷的紐約帶來一絲暖意。每天從證券交易所上下班，總能見到許多同胞在此拍照留影，聽到熟悉的鄉音，心中不時引起一陣莫名的感動。十多年前，在華爾街見到中國遊人不是件容易的事，大都是清一色西裝革履的公費考察團。見一落葉而知深秋，從愈來愈多衣著光鮮自費旅遊的中國人出現在華爾街，便能感受到中國逐漸強大。

就象唐僧取經一樣，國人更想瞭解華爾街的運作及內幕。二〇〇六年歲末，華爾街最具爆炸性新聞莫過於金融人才的天價年終獎金。高盛公司執行總裁高達五千四百萬美元創歷史紀錄的年終獎金令人羨慕。難怪美國廣播公司的美女主播高喊：“娶我吧”。二〇〇六年華爾街共發出總計達二百八十億美元的獎金，華爾街從業人員約二十萬，也就是說平均年終獎金為十四萬美元，兌換成人民幣就是百萬。華爾街到底什麼樣的人賺高薪，

於金領象牙塔呢？而什麼樣的武功華爾街最好用呢？

有句話講：中國是原始資本主義，美國是發達資本主義，歐洲是社會主義。發達資本主義心臟的華爾街弱肉強食，優勝劣汰，競爭激烈，宛如昔日江湖。當今武林，金錢第一，誰的武功高，誰就賺錢多。武林門派眾多，如何排定座次，確屬不易。

金融中心，賺錢第一，金融人才，武林至尊，就如少林，眾派皆服。

財會人員，人多勢眾，成群結黨，好像武當，位於次席，理所應當。

法律人才，門檻較高，現代江湖，以法治幫，可比峨嵋，居其次席，應無異議。

金融、財會、法律是華爾街的老三樣，而電腦、數學、理工則是新三樣。數理人才，武藝高強，劍走偏鋒，無人能擋，華人居多，歸華山派。電腦專才，包羅萬象，龍蛇混雜，難辨秀良，劃入丐幫。

賺錢之道，投資之法，又分二派：基本派，技術派。基本派主要通過了解公司的管理，產品結構，銷售渠道，市場占有率以及財務狀況結合分析國際環境，國內政策，經濟走向，產業動態，競爭對手來尋珍。技術分析學派歷史可以告訴未來，號稱一把直尺走天下，通過觀察價格曲線變動趨勢配

合交易量的收放而探寶。有財會、法律背景的人才偏向基本面派，而數理人才傾向於技術分析。

華爾街武功大概可以分以下五派：

精金融的少林派，通財會的武當派，會數理的華山派，專法律的峨嵋派，懂電腦的丐幫。

其他諸如控伺派，昆侖派等，由於篇幅有限，不再細述。當今武林，規範統一，招收弟子，世界通考。必須經過十年左右的站樁、蹲馬步的基本修煉，方可報考。四年初級修煉，拿學士武功證書，再經過二、三年的中級修煉，獲碩士武功證書，再經過至少四到五年的高級閉關修煉，對本派武功有所創新方可得博士武功證書。

進入江湖的門檻要求極高，華爾街要求至少是師出名門的擁有學士武功證書的弟子。但武藝可以教，悟性確是天生的。像紐約證券交易所前執行總裁理查德·格拉索，僅憑強完成十年的基本修煉，便闖蕩江湖，憑借過人的悟性，硬是從清掃寺院開始，積累人脈，最終成就為證券所第一主持，成為武林神話。

再如丐幫幫主比爾·蓋茨，天資聰穎，武學天分極高，未等完成初級修煉，便迫不及待闖蕩江湖，成為武林至尊。丐幫的另一傳奇人物，甲骨文公司的拉爾森，也是未等完成初級修煉闖蕩江湖成一方霸主。丐幫還有一位傳奇人物，不得不提，就是邁克·戴爾，未完成初級修煉進武林，稱霸一方。這類武學奇才，無師自通，實屬罕見。

將五大門派再分析，少林派（金融人才），入門門檻要求極高，清規戒律繁多。華爾街只認少林寺及其幾個特定授權的幾個寺廟滿師的弟子，號稱Top School。美國白人偏好少林，競爭慘烈，華人的少林弟子目前不多。少林派的主持為美國現任財長亨利·保爾森，曾任華爾街最大投資銀行高盛集團的執行總裁。前面提及的拿下創紀錄的年終獎金，就是其現任執行總裁，他是保爾森的繼承弟子。

少林寺四大護法：高盛集團、摩

根集團、美林證券、利門兄弟。四大護法能量巨大，常常在資本市場興風作浪，攪得周天寒澈。

武當派（財會）的掌門人由世界四大會計事務所的主持輪流執掌，即江湖上盛傳的武當四傑：普華永道（PWC）、畢馬威（KPMG）、德勤（D&T）和安永（E&Y）。武當派等級森嚴，工作時間較長，清規戒律最多。但武功相對好學，記住口訣最重要，守規矩為第一要素。華人弟子眾多，特別是學武的女弟子，武當功夫乃第一選擇。

華山派（數理）乃名門正派，掌門人為谷歌創始人。華山派風頭強勁，大有取代丐幫之勢。華人弟子眾多，成就也最大。華山派弟子，武學基本功極為紮實，在五派當中屬首肯。後來丐幫勢大，許多人轉學丐幫功夫。但那些能耐住寂寞，完成華山派博士武功學位的人，近來身價暴漲。

丐幫（電腦），是人數最多的幫派，前面已提及幫主比爾·蓋茨靠收乞討稅、打狗棒使用費斂財，後來化緣世界，由於人數眾多，其幫主成為武林第一富翁，頗有諷刺意味。但打狗棒人人需要，可謂人手一根。還要定期更換維修，真邪乎，九五的打狗棒到了九八年打狗就不靈了。據說今年最新打狗棒又要上市了。丐幫幫規十分人性化。不拘一格降人才，也就不難理解武學奇才出丐幫。丐幫幫主賺得盆滿盆盈，後來良心發現，與幫主夫人做出決定，捐出善款。去年第二富翁，年事已高的武林第一人巴菲特捐出大部分金銀。武林第一、第二富翁強強聯手，成立武林第一大基金：丐幫基金，普惠丐眾，體現出武者乃仁者的武學最高境界。

丐幫中華人弟子眾多，故多些筆墨。丐幫勢力在上世紀末，本世紀初達到頂盛。丐幫的地位空前提高。特別是西部矽谷地區的丐幫採用乞討分派法，十分成功。丐幫公司在華爾街紛紛上市，很多丐幫的小頭目一夜之間成為百萬富翁。一時間，江湖盛傳：男丐幫，女武當。丐幫功夫簡單實用，像打狗棒十八法，混口飯吃相當容易。許多華山派弟子轉學丐幫功夫。加之沒有入門門檻，北美地區一時興起許多丐

幫速成培訓班，專教打狗棒法，許多華人擠入丐幫。

但近年來，由於印度地區的丐幫空前壯大，幾乎人人入丐幫。印度人天生條件好：臉黑，乞討不用化妝，故成本低；家裏窮，乞討不用裝窮，本來就窮；英語好，丐幫世界通用語言。當今武林幾乎將所有打狗棒的制作，維護都轉移到印度去了，美其名曰 Outsourcing，據說下一屆丐幫幫主很可能由印度人擔當。

五大門派的最後一派峨嵋派（法律人才），現任幫主布什，名聲不大好，常給人以道貌岸然的感覺。但由於有話語權的控制權，駕張三批李四，影響力極大。說丐幫分配不民主，武當無人權之類。布什接任掌門之職，有許多弟子不服。在掌門人接任大禮上，居然有人在廳外遊行抗議。一時間成為江湖笑談。

華爾街看師出名門，但更重視江湖經驗。五年以下有初級職稱。五年以上，十年以上為中級職稱。十年以上者，評為高級職稱。二十年前，精通一門武功，便可以立足武林。而今江湖，各派融合。你中有我，我中有你。想在當今武林處於西方不敗，必須融合各家所長。少林弟子練武當劍。武當傳人學少林拳，華山派弟子會打狗棒，實屬平常。

巧幫峨嵋，知識產權律師，如果會任何二派武功組合，將立足華爾街，處於東方不敗。

純理論上討論，會三門功夫以上又有以下組合：

諸如：金融+財會+數理：少林武當華山  
金融+財會+電腦：少林武當丐幫  
金融+財會+法律：少林武當峨嵋等共十類

所有組合總數為：C51+C52+C53+C54+C55=31。即三十一類武功組合。如何找到突破點，迅速掌握另一門功夫，像丐幫弟子，必須找到少林高手指點，打通命脈，提升功力，或進修更高級的降龍十八掌，才能不被印度丐幫搶走飯碗。

仔細閱讀五派：精金融，通財會，會數理，懂電腦（即計算機），專法律，再加上不管什麼專業，業精於勤荒於嬉，像讀藏頭詩一樣即精通會計專業。是巧合還是天意，精通會計專業是其他門派增加功力的捷徑。以上五大門派：金融、法律、數理重出身，會計、電腦偏經驗。要想進入華爾街，金融、法律必須是前十名的MBA或前十名的法學院。數理必須是名校博士。而會計、電腦重實際，如果擁有CPA或相應的電腦證書以及能出活，英語稍差一點，問題不大。這也能解釋為何：“男丐幫、女武當”的道理。金融、法律必須能說會道（Talker），而數理、會計、電腦則做實際工作（Doer）。

其中會計門檻最低，是增加武功的最佳選擇。華爾街武林妙訣：“精通會計專業”的真正奧妙在此。學會計投資少，見效快。而捷徑就是閱讀美國財會三月通秘訣。

註一：筆者華山派出身，後學丐幫、武當，自修一點少林，現於此武場的紐約證券交易所上班。

註二：華人初進丐幫，或從這一丐幫轉到其他條件較好的丐幫。大都需經過印度丐幫小頭目的盤剝，心中都悶。本人深有體會，故而戲說，不必當真。

作者：劉文勝



**南加州精選**

**加州河濱郡莫雷若谷市 聯排別墅(52個單元)開發項目**

**\$135萬**

總土地面積：4.28英畝(約26中國畝)  
土地類型：聯排別墅開發用地

可建設聯排別墅，批准單元數量：52  
投資價值分析：  
土地平整，隨時可供開發。  
地理位置優越，靠近215和60號高速公路，購物中心，學校，餐館等各種公共設施。  
開發密度獎勵。開發密度獎勵的潛在開發還包括：高級住宅，教堂，辦公室等等。

**626.677.6488**  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

**南加州維克多維爾 汽車經銷商土地出售**

價格：**\$700萬**

14821 Palmdale Road, Victorville, CA 92392

- 投資回報率6%
- 賣主保證 汽車經銷商在土地出售後租回
- 月租\$3.5萬 長期租約
- 土地面積共6英畝
- 汽車經銷商建築面積 21,400平方英尺
- 汽車經銷商建築佔地4英畝
- 2013年建
- 還有2英畝空地 可建80戶公寓住宅

**絕佳投資機會 商舖 地產投資一起擁有**

**626 677 6488**  
**626 297 6626**  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

**安大略莊園全新聯排/獨棟別墅出售 \$30萬起**

買房專車 負責外國人貸款 交屋後水電氣 負責出租 全租服務 購房有驚喜大禮包贈送

626 677 6488  
QQ / 微信：2475051295  
微信公眾號：meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

<p><b>Holiday 社區 聯排別墅</b></p> <p>戶型1 \$28萬起</p> <p>976平方呎 1臥室 1.5浴室 1車庫 2層</p>	<p><b>Arborel 社區 獨立別墅</b></p> <p>戶型1 \$45萬起</p> <p>1953平方呎 3臥室 2.5浴室 2車位</p>	<p><b>Poppy 社區 獨立別墅</b></p> <p>戶型2 \$45萬起</p> <p>2003平方呎 3臥室 2.5浴室 2車位</p>	<p><b>Waverly 社區 獨立別墅</b></p> <p>戶型1 \$45萬起</p> <p>2110平方呎 4臥室 3浴室 2車位</p>	<p><b>Summerset 社區 獨立別墅</b></p> <p>戶型1 \$50萬起</p> <p>3133平方呎 4-5臥室 3浴室 2車位</p>
<p><b>Holiday 社區 聯排別墅</b></p> <p>戶型6 \$38萬起</p> <p>811平方呎 3臥室 2.5浴室 2車位 2層</p>	<p><b>Arborel 社區 獨立別墅</b></p> <p>戶型2 \$45萬起</p> <p>2068平方呎 4臥室 3浴室 2車位</p>	<p><b>Poppy 社區 獨立別墅</b></p> <p>戶型3 \$45萬起</p> <p>2110平方呎 4臥室 3浴室 2車位</p>	<p><b>Waverly 社區 獨立別墅</b></p> <p>戶型2 \$45萬起</p> <p>2200-2275平方呎 4臥室 3浴室 2車位</p>	<p><b>Summerset 社區 獨立別墅</b></p> <p>戶型3 \$55萬起</p> <p>3354平方呎 4-5臥室 3.5-4.5浴室 2車位</p>

好的生活盡在安大略莊園，帶著家人探索全新的家園，並在这个區域植根。享受新的小區，並擁抱家庭。現在是離開喧嘩，享受你一直想象的的生活的時候了。擁有設施齊全的公園，野營的綠色草坪，夏日燒烤的涼亭和噴水池，您可以在自己的後院體驗度假式娛樂的健康樂趣。放鬆在度假村門廊，與巨大的平面屏幕上和朋友觀看大遊戲，或在室內-室外酒吧享用晚間飲品。這是美好回憶發生的地方。

中華商報傳媒集團 洛杉磯總社 15713 Valley Blvd., City of Industry, CA 91744 廣告刊登熱線 888-598-1688 傳真 888-272-8858 editor@chinesebiznews.com 專業的美國房地產搜索平台 美國手機房產網：http://m.fangchan.us/

# 給一個留學生的回信 >>

【本報特稿】Dear XX, (用英文Dear開頭,認為是親愛的表示,有悖於英文國家的傳統,而是一種禮節)

我用這封信來回應你半年多來第一次與我和團隊交流的願望和表達的意思,我十分高興。

但是,我必須聲明這封會公開的信,一定會在你離開我們美中國際商務高級研究院後發表,因為我們早就估計你不會滿足在我們這裏工作。當然我們所有的發起人沒有人願意為你現在的工作態度和工作效率而支付你的存在。這是事實!這也是紐約!一首跨年代的

歌的歌詞這樣表達:愛把你送到紐約,恨你也把你送到紐約。然而,你到紐約,絕對是你想來的。

我不會厚非你的選擇的權利,但是作為老一代的留學生或者說長期與留學生打交道的人,我有必要寫出這一年(從2017年一月開始到十月,你是四月開始的吧),我對你

和包括你以前的XX同學來到我們研究院實習的真實感受。因為這樣既可以示意年輕的留學生,也可以表達我們這代人複雜和傳統的觀念,供大家評論。這也許是長輩的、代溝的、傳統的或是情感認知的衝突,也可以看做是責任的、理念的、行為的衝突!因為,這些衝突已經不再停留在你我之間了,而是具有普遍的價值和認知:為什麼

要培養你們?你們作為中國的留學生要如何提高自己的心智?你們這一代到底能夠承載怎樣的責任?你們今後會成為怎樣的人?

雖然這封將會公開的信件不會是針對你這樣年齡的年輕人、留學生和正在成長的一代人,但是至少可以看到類似你和XX同學身上具有普遍的缺陷和致命的弱點。而這與我與其他具有一近距離交流的留學生,或許也有近處交往的年輕人比較,具有共性的一面,也有非共性的一面。相對而言,應該說,在美國紐約我所見到的中國留學生的大多數都是非常優秀和出色的,我可以隨口說出他們的名字,為

避免贊揚和批評的對比度差距,我還是來說說我們之間的故事。

2017年一開始,Grace明確告知我,由於她媽媽的身體原因,她不能常來紐約,由我照看她的房子,

並給了我一個權力,可以處置讓別人用她這兩室一廳的、非常幹淨優雅的Condominium(獨立產權的公寓)。其實,在美國保有一個房屋的成本不淺,也是我們當時沒有經驗的緣故,她看我找到比上海還經濟實惠的房子,而當時同社區的老人,希望把自己房屋賣給Grace

時,她也欣然答應。想到我女兒一家一定會到紐約來,這個房子也為他們準備吧。我們還打賭,我說我女兒一家不會來,她不相信,誰叫她是女兒的幹媽呢?

所有的朋友和Grace希望我能夠在美國找個年輕人協助我。一來,能夠在都是外國人的社區找個陪伴和叫應。畢竟我年紀大了,在紐約也沒有一個親人,年輕人也可以幫助我能夠幹些輔助學術性的工作,同時可以把他們分享我的多年經驗和人脈。在天價的美國紐約

借宿不是一個簡單的問題,至少Grace的那個房間的公允的市場出租價格約是1800美元一個月。我們共同確定了一個給我們印象不錯的小女孩。她是我參加一個朋友在哥倫比亞大學的活動時碰到的

孩子。當時,她對我自稱是買票來的,給我留下深刻的印象。盡管事後她忘了,再次提起時卻說是別人給她的票。中國人說謊是從來就是的信手拈來,我雖有看法,但習慣成自然,為何我們是中國人呢?即使這樣,我還是請她做翻譯的翻譯。這也許是我第一次請人付錢請人做翻譯,同時也想讓她找到專業的信心。一步一步,她自願成為我的實習者。但即使是短短的二個多月的住宿,卻使得我焦頭爛額。從她與男朋友熱戀、吵架到分手。我不僅

「陪同」參與了,我的團隊也沒有少花費時間去開導她、與她交談,甚至勸誡的工作都做了。現在想來可笑!她急著要我加急修理水龍頭漏水,我付了400美元哪!而我請她在家呆著,看著別人施工,她居然說沒有空,我當她面付了50元小費,不得不請鄰居來監工。真是請神容易送神難呀!我請我們團隊的同事James來幫忙她搬家,約定的時間到了,她還沒有打包呢!幾個小時過去,我這個老頭還要給她上上下下搬東西,她居然

連當天的鍋碗瓢盆都不刷,滿地垃圾,紙頭亂貼牆壁,就差打洞了。James不僅浪費時間,還要倒貼過橋費,也沒有討來她的謝謝,就這樣拜拜了!年底,Grace到紐約發現她留在那裏的好牌子衣服、漂亮的圍巾甚至是半打的襪子都不翼而飛,不是她是誰呢?哎!中國的留學生父母千辛萬苦把子女送到國外,他(她)不應該辱沒中國人的人格呀!

期間,才有你的出現。老實說,REN先生是很有面子的人。大家都知道他年輕,但做事很實,當時我們不算是至交。由於上海的緣故,他為上海工作,我從上海出來,我們共同對中美、紐約和上海充滿著憧憬,而且在美國我們都希望做些成就出來。REN簡短的、似乎一句笑話,要我有機會幫你一個忙,為你申請H-1B(留在美國),我可不是非常富貴的。在穿越42街馬路時,我問你:為何回國?你坦然回答,如果不能留下來,回國不錯呀!我覺得你很有誌氣,也很有培養前途,因為在我的心目中,是金子不管在哪裏總會發光。如果好好打磨,說不定能早發光、發亮!正好國內的朋友要我推薦有發展前途的留學生,如果你能留下來進一步工作,積累經驗,不是更好嗎?

可是,你來了實習、工作以後怎樣呢?懶散,沒有精神!沒有我們對年輕人期望的熱情和學習的精神!你還對自己的專業耿耿於懷,這沒有錯。但是我覺得你對布置你的工作不做,消極甚至拉長了臉。天哪,我從來不遷就任何人,在紐約我卻遷就了你們兩位姑娘!我不會饒過任何東西給我夫人、女兒吃過,但是沒有少做給你們吃。就是不算可口,卻也是熱飯熱菜。你們都似乎覺得這是應該的,另外那個同學就不談了。你倒是強調自己不喜歡燒卻喜歡洗。即使你洗刷了,我還是滿心歡喜。但是這一切都是應該的嗎?

同事告訴我說,不要讓這孩子在家工作,要培養她們有上班的意識,辦公室來回3小時,我就請你到我的Home Office來上班。你去華盛頓開會幾天,我趴在、爬在地上把你舒適的寫字台給換了,裝了

一個新的。雖然我喜歡DIY,但是60多歲的年齡,腿腳不便,上上下下都是冒著金星,渾身濕透才完成了這個工作,但你坐了幾天?我試過你,只要我前腳走了,你後腳就回家了,因為畢竟方便,就僅3分鐘。你回家去煲你喜歡的網站了,我請你做的工作,不是忘記了,就是心裏老大大不願意。其實,我這輩子最為自傲的事情,不求人,從不求人升官發財,也從不願意看人臉色,我是一個特別自尊的、甚至你

可能認為「兇」的人(只針對工作),其實,我是內心非常強大、心底善良的人。很可惜,直到你失去我對你的信任和培養後,你會發現我對你並不兇,也不計較。想想,如果對你沒有期望,還有必要對你嚴格和嚴厲嗎?

你在四個月的實習期間,我大概有80多天兩次回國的。我一次又一次地期望你會在我不在的時候,產生自覺,負起責任來,但我兩次都非常失望。請你回顧一下,這多天你為研究院做了什麼?你為你將來準備了什麼?

你也許忘了自己不經意的說過,「中華商報不付錢,我幹嘛要做呀?」「工作申請簽證沒有下來,我心不安定,我沒有心思做呀。」請你幫助前一位同學的翻譯審稿,告訴我你審過了。我實在是身體和精力不夠,以為你負責了,便直接發給出版社,結果被全面否定,你的回答更妙,「又沒有我的名字,我幹嘛要做呀!」

同學,請記住,任何工作一旦承諾,就是責任!我確實在你對個人名利的追求上、對自己的工作態度上,對強調自我中心上非常有看法,但想想也許是你們年輕人的共同現象,不能以我們的意識代替你們,也就壓制了自己的火氣。但是以下三件事,你卻深深地傷了我的心。

1. 我回國時交待你給鄰居Andy的汽車鑰匙,你根本沒有給,卻當面說給了,這是撒謊!事實證明他對他人沒有責任心,你事後有過深深的自責和半點道歉嗎?如果在中國人面前還勉強是一個記性問題,在外國人面前則是我們民族的劣根性問題,為此Andy對我說,簡直不可理喻!

2. 我離開美國時,我一再告訴你你要開信箱,出於信任還授權你可以開信,如果有重要的事情要馬上匯報我。在我回國的二次近三個月期間,你給我國內主動聯繫過嗎?你甚至連信箱都不開,造成的後果知道嗎?第二次回國時間超過45天,信箱無法承載,有些信被放到了外面,郵遞員的交叉上班,以為這些信件退了回去,有的賬單期都過了,有的信用卡必須換號了,有的……我氣得讓你回復我為何不做開信箱的動作,你說你只開了自己的信箱。我當時就想如果是鄰居也會幫忙的,我給你免費住宿,你卻根本漫不經心。這就是我在你房子裏收回我房屋鑰匙的原因,而你本人從來沒有一句道歉和檢討的話,想想我會對你產生怎樣的看法?

3. 我們幫助你獲得了在美國工作的權利,希望你工作中會真正懂事。記得你上班的一天早晨,我叫你去還公共圖書館的DVD,很具體地告知你應該怎樣還,還告知你今天必須還,你還了嗎?你告訴我還的結果嗎?當我再去借書的時候,圖書管理員要罰我39美元,我打電話給你,你支支吾吾,不實實話。圖書管理員告訴我,你曾面臨被告知罰款,而事後你卻不予我實話,也沒有報告,你真的又忘了?就這樣,我不僅被罰了錢,我對你的信任也全沒有了。之前,我請你到華盛頓開會時,轉交給REN先生的禮品,你就一個簡單的

回答,他沒有空,現在找不到這個禮品了!對一個不負責任的女孩,已經不能簡單說是健忘,而是責任心的問題。

事實上,我的這些故事在你無意加入我們領導層電話會議的時候我也當面說過了,因為我是個喜歡當面和背後都敢表裏一致的人、愛



圖為美中國際商務高級研究院院長、教授、上海市歐美同學會副會長、中華商報副社長夏善晨。

憎分明的人。至於你現在能夠改的怎樣,顯然你我現在都無法下結論,也無法給你下定論。我相信,只要你是一個不僅對自己負責,也對別人負責的人,你才會真正對社會負責。你在大家的幫助下,特別是電話會議之後,你去研究院上班後,我發現了比以前主動多了,也會來約我匯報工作了,這是可喜的進步,但是細細想想我也不覺得怎樣,因為這是應該的。你永遠要懂得,有些東西不是學的,而是自己應該有的,比如沒有接受禮貌的教育,你就可以沒有禮貌嗎?我把自己的唯一存款拿來給你擔保,為你獲得在美國工作的權利,我覺得是在幫助值得幫助的人,我今後也會不知不覺、一如既往的去做,這是我的人性決定。但如果在我的記憶中不能抹去你和前一位女孩給我留下的印象,我覺得是一種隱隱的痛,永遠會對這類年輕人的感到無奈和失望。

最後,對你信中提及的你要做的、想做學術的事情,我在周一上午已經先期口頭答復你了,不再累述只想用簡單的話重申:沒有人天生是做什么事情的,而是需要接受各種工作的考驗;能做好人的人,才能做好事情。做人做好了,做事也就順了。將軍不是天生的,而是需要在戰火中催生的。相信成功的人也是這樣,無數的曲折、不屈不撓才會造就真正的人才。

祝你順利。

夏善晨  
2017年10月24日  
2018年3月6日修改  
(最後決定不附你給我短信)

作者:夏善晨,美中國際商務高級研究院院長、教授;上海市歐美同學會副會長;中華商報副社長

您好:

我們是「美國華人商會」,我們商會最近整合了一些地產項目,正在尋找營銷人才與投資人。歡迎您加入我們的團隊,一起打拼,一起創富,共享利潤。

你知道全美國有300萬套倉庫,約有80億平方呎的閑置空間,我們就是要把這些原本浪費的閑置空間,轉變成「倉庫主」的額外收入。

我們正在打造一個高效率,全自動化的「線上倉儲服務平臺」(有些像UBER、滴滴出行、AIR B & B的運作模式)。

「線上倉儲服務平臺」,可以讓原本浪費的閑置空間得到充分利用。祇要一個簡單操作,就可同時,一次性解決「倉庫方與貨物方」的煩惱問題。

「線上倉儲服務平臺」,可讓原有的閑置空間,變成「倉庫方」的額外收入。也可讓貨物方在60秒鐘之內,找到最適合自己的倉庫與倉儲服務。

「線上倉儲服務平臺」,可以說是全美(或全球)首創的公司,前景看好,預計年營業額將近360億美金。

例如:每2000平方呎的閑置空間,倉庫主每月可獲得約1萬元的額外收入。  
市場營收規模:1萬收入x12月x30萬座倉庫=360億收入

「線上倉儲服務平臺」利用「物聯網、大數據,雲計算,高科技等」,可以大大提高倉庫使用率,達到高效,創利,共享的目標。

讓倉庫方與貨物方「省去煩惱。利益共享」,這就是「偉大的雙贏」。

## 地產投資專家




【注】參加市場開發的朋友,你的年收入約在8萬-15萬。參加投資的朋友,三年內你的投資報酬約有5倍。

**本公司有完整的培訓課程,請來電洽**

**歡迎您的加入 sharewarehouses.com**

**美國 GARUDA 加入達公司**

CALBRE # 00908416  
**Tom 唐冠軍**  
**626.347.9459**

## 强强联手 打造顶级美国地产投资平台

美国中华商报传媒集团凭借与国内房地产展商多年的紧密合作关系,经各方高层决定将整体服务提升到更广更深入的领域。美国地产平台是由美国中华商报传媒集团与全部来自于美国的房地产开发商、地产经纪公司,经纪人、投资移民项目公司,区域中心、律师、会计师、建筑设计师等组成的核心团体共同构建而成。



### 2018年《中华商报》、《国际地产》中国参展展会

第十五届上海海外置业投资移民展	3月16-18日	上海国际会展中心
第四届西部、成都留学,移民海外置业国际教育展	4月6-8日	成都世纪城国际会展中心
第八届20国深圳移投峰会	4月8-10日	深圳国际会议中心
北京春季展	4月12-15日	北京展览馆
上海海外置业投资展	4月13-15日	上海展览馆延安中路1022
第四届西部、重庆留学,移民海外置业国际教育展	6月23-24日	重庆陈家坪会展中心
第十二届海外置业移民留学展	6月27-29日	上海新国际博览中心

请致电:

888.598.1188

地址: 15713 Valley Blvd, City of Industry, CA 91744

# 美國加州溫州同鄉會歡慶 2018 年新春



【本報記者倪霓虹、範思齊蒙市報導】3月9日，美國加州溫州同鄉會於蒙特利公市熱鬧舉行 2018 新春聯歡晚宴。中國駐洛杉磯總領館僑務組組長湯長安，僑務領事陳曉毅，蒙市市長林達堅，蒙特利公市前市長、加州參議員候選人伍國慶，美國加州溫州同鄉會會長廖大明，元老會主席林德憲，榮譽會長兼理事謝巧玲，與南加州溫州籍僑團僑社領袖，以及南加州主要僑團代表，近 300 位鄉親與賓朋共襄盛舉。



會長廖大明向 70 歲以上的長輩敬贈新年禮品，國際著名攝影家葉亮爺爺等給小朋友發紅包。八輪抽獎給來自海峽兩岸的溫州鄉親們帶來了溫馨與喜樂。



留學生代表(左起)徐鑒、項襄雯和倪麗虹問候鄉親



中國駐洛杉磯總領館僑務組組長湯長安致詞表示，南加州溫州籍僑團僑社領袖們悉數出席晚宴，猶如是一個溫州人大家庭的聚會，讓他想起《溫州一家人》，相信天下的溫州人都是一家人。

湯長安組長表示，美國加州溫州同鄉會具有鮮明特色：第一，1995 年成立，已經走過 23 個春秋，歷史悠久，傳承有序；第二，兩岸一家親，通過協會團聚鄉情，團結友愛；第三，融入了北加州的溫州籍僑胞，也經常與其他溫州籍僑團僑社共同舉辦活動，團結互助。他希望在新的一年裡，美國加州溫州同鄉會會務蒸蒸日上，更好地團結溫州籍僑胞，團結兩岸的溫州籍僑胞，也團結其他僑社僑團，進一步推動和諧僑社建設，健康發展。

美國加州溫州同鄉會會長廖大明表示，感謝美國加州溫州同鄉會元老會主席林德憲的父親林成章創辦了協會，也感謝歷屆的會長與理事們的辛勤工作和努力，才有了美國加州溫州同鄉會今天的榮景。該會自 1995 年 2 月創辦以來，在凝聚鄉誼、服務鄉親的同時，也一直致力於和諧僑社的建設。在新的一年中，理監事會將繼續秉持創會宗旨，繼續團結會員，團結溫州籍僑團僑社，團結兄弟僑社僑團，更好地為溫州籍僑胞服務，更好地為僑社和諧建設貢獻力量。

榮譽會長暨理事謝巧玲介紹來賓們，到場的溫州籍僑團僑社領袖有：美國加州溫州同鄉會高級顧問黃建南，美國洛杉磯溫州商會會長



劉林春，全美浙江總商會會長林光，美國溫州總商會會長李信亮，溫州旅美同鄉會會長嚴旭明，美國洛杉磯溫州商會榮譽會長林選棟，美國溫州總商會執行會長徐呈龍，等。

到場祝賀的南加州僑團僑社領袖有：美國華人社團聯合會榮譽主席團主席張素久、主席郭頌，美國華人社團聯合會榮譽主席鹿強，美國華人聯合總會監事長顧衍時，美國華人社團聯合會理事長、美國川渝總商會會長陳慧碧，美國華人聯合總會共同主席團主席周德昭，著名律師、美國加州商業基金會會長方孝偉，美國大西北總商會會長江風年，美中婦女聯合會會長程正勤，美國北京聯合會會長魏林峰，美國貴州總商會會長章雯，美國貴州總商會常務副會長彭澎，美國電商物流聯合會會長羅豪，美國華人專家副會長 Tony Fang，等。

蒙市林達堅市長祝賀溫州同鄉會全體成員新年快樂，並且分享了自己家人從香港到美國，以及自己在台灣和溫州的經歷，特別提及電視劇《溫州兩家人》裏的人物和情節都和現實生活中的溫州人有著眾多相似之處。

美國加州溫州同鄉會元老會主席林德憲在發表演講時分析和肯定了該會的幾個特點：一是由來自台、港、歐、大陸的溫州同鄉組成；二是正當當奉公守法的溫州商人多，他們不招搖，不攀比，不巴結，不吹牛，不搞假大空，絕大部分都是低調務實的溫州人；三是教育水平高

的多，如第二屆會長周青山博士來自溫州樂清市，而來自台灣的林德政將軍、來自香港的現任蒙市林達堅市長都當過這個會副會長，他們因為是真金，就沒有必要去鍍金。林德憲強調，這個會與人為善，寬容、包容、發揚大愛、兼愛，理監事們純樸、自然、善良、友好、互助，對名利不爭不搶不炫耀，會長都是推讓選出來的，23 年來都是以幫助同鄉為己任。今天在洛杉磯所有的溫州僑團會長都來了，就是一個很好的證明。

林德憲三點期望，第一，華人要大刀發展實業，努力奮鬥，這樣在異國他鄉能有更多的話語權，才會受到尊重；第二，提高華人後代的受教育水平，雖然溫州人做生意厲害全世界都有名，但是我們不能一味攀比誰更有錢，要比誰的孩子更優秀，受到更好的教育；第三，要終身學習，不論何時何地都要繼續發揚艱苦樸素的作風，跟上時代潮流。

林德憲還指出，我們華人華僑要在美國這塊土地上安居樂業、發展壯大，最重要的是三件事：第一要搞實業，只有在逐漸積累的財富基礎上，我們這個華人弱小群體才有發言權；第二要重視教育，要提高我們華人後代的社會層次，我希望今天分到紅包的孩子們將來個個都是博士；第三是要不斷學習，學習和保持我們中國人艱苦樸素、勤奮智慧，特別是在美國出生的下一代，而新移民更要學習美國人的務實努

力、法制觀念。我們在美國的溫州人決不能與別人比有錢，我們要與別人比對美國有貢獻的實業，比下一代的教育，比誰能更善於學習。

原美國商務部副部長、美國加州溫州同鄉會高級顧問黃建南也發表了精彩的演講，講解人生規劃，充滿哲理。他說，人生是有起起伏伏的，城市也一樣，溫州三十年前也很貧困，三十年來跟隨國家的發展富裕起來了。他總結了眾多人的成功經歷：人生時間有限，如果以十二年為一個周期，每人大概有七個十二年，前兩個十二年不能做事，後兩個十二年不想做事，中間三個十二年是發展事業的黃金時期，人生的最高點一般在第四到第五個十二年中間，要有正確的思維，健康的體魄，不畏艱難困苦的精神做支撐，這樣才可能擁有成功的人生。不僅自己要選好目標，也要為下一代打好基礎，爭取在人生的第四個、第五個十二年走到人生的最高點。

晚宴上節目精彩，鐘威廉小朋友演唱中英文歌曲《新年歌》，胡懷恩與 Sophie Pan 兩位小朋友演唱歌曲《有點甜》、《小幸運》，李百加同學表演古箏名曲《琵琶語》、《一簾幽夢》，美國貴州總商會常務副會長彭澎演唱自己原創歌曲《夢想大同》，舞星歌舞團表演蒙古族歌舞《天邊》，美國國際越劇院楊孝星院長（國家一級演員）、著名越劇金派花旦演員竹君女士（國家二級演員）表演越劇唱段。

土地實況

**南加州帝國郡 516英畝農地出售**  
El Centro, Imperial County

售價: **\$900 萬**

- 土地面積: 516英畝, 土地平坦
- 已批准規劃興建1760戶獨立屋
- 電, 煤氣, 排污地下管道已接好; 水資源基本免費, 以每英畝\$20一尺為基準
- 土地位於帝國郡, 當地政府提供優惠政策給發展商
- 土地位於高沙漠地帶, 可做太陽能發電
- 美墨邊境具有發展潛力土地

**626 677 6488**  
**626 297 6626**  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

美國地產集團  
Meiguo Realty Group Inc.

**UFC健身房連鎖 加盟店低價出售**

(1) UFC GYM Fullerton店  
4472尺 售價: **\$40 萬**

(2) UFC GYM Garden Grove店  
9000多尺 售價: **\$60 萬**

UFC健身房連鎖加盟店, 地點絕佳, 高盈利, 低成本, 輕鬆管理, 穩賺不賠。可做投資移民項目, 已獲移民局認可, 安全可靠

**626 677 6488**  
**626 328 5668**

美國地產集團  
Meiguo Realty Group Inc.

**G20 Investment & immigration Summit**  
**二十國地產移民行業B2B峰會暨廣州深圳移民展**  
G20 Summit in Real Estate Immigration Industry  
B2B Overseas Property & Immigration Expo

18-20 SEP  
9<sup>TH</sup> EDITION  
40+ EXHIBITORS  
200+ Immigration Co  
20 Countries

Contact: Mr Cheng +86 20 87004050 13826121717 E-mail: gzelitevip@163.com

關注微信公眾號 获取更多峰會信息

專業的美國房地產搜索平台 美國手機房產網: <http://m.fangchan.us/>

# 市場監管趨完善 人民幣債有望納國際核心債券指數 中國債市回暖 投資者復青睞

凍冬籠罩一年有餘的中國債市，在2018年開年之際開始活躍，如房企境內發債融資暗中鬆綁、新型債券落地、境外機構踴躍購買人民幣債等。對此，業內人士在接受香港文匯報記者採訪時均表示，儘管中國債市利率繼續上行空間有限，但隨着人民幣升值吸引外資流入，以及人民幣國際化的推進、加上市場期待債券通「南向通」年內將開通，債券市場可迎來回歸基本面的格局，對今年債市走勢前景樂觀。

■香港文匯報記者 孔雯瓊 上海報道

今年債市開局出現「乍暖」現象，1月22日10年期國債期貨盤中大漲0.35%，10年期國債收益率大幅下行逾4個基點(BP)；1月24日債券市場指數再次小幅上漲，國債期貨走勢小幅收高。但對於這些回暖跡象，業內指並不足以視為「正式開春」，且認為強監管作用至今影響債市。

## 強監管仍壓抑債市

工銀國際首席經濟學家、董事總經理程實接受香港文匯報記者採訪時表示，去年底至今年初，對債市的監管政策密集出台，對配資需求造成打擊，造成了長端利率上升，尤其是去年經濟超預期增長，也給債市增加了壓力。

信達證券固定收益分析師胡佳妮用一組數據表明當前債市的壓力情況，她向記者透露，自去年四季度至今，二級市場上國債收益率上調89個基點，企業債方面利率則上升70基點；一級市場非金融企業債近5個月推遲和發行失敗的債券規模達300億元至400億元(人民幣、下同)。總體而言債市目前仍處於較弱水平，市場信心亦不強。

## 熊債中現活躍暗湧

一個有趣的現象是，就在債券依然沒擺脫熊市狀態時，近期的一二級市場中卻有不少較為活躍的現象，無論是政府、企業或投資者，都在高利率的市場中有所動作。

最明顯的就是房企發債的破冰，消息稱，目前地產債審批速度在明顯加快，從上交所披露數據顯示，自去年四季度以來，上交所已經批准了19家開發商21隻債券合計超過762億元公司債的銷售計劃。

此外，創新債券也在近期相繼問世，如龍湖50億元住宅租賃債獲批成為全國首單住宅租賃債；中國第一例「一帶一路」建設公司債券正式發行，這些均意味着債市中又有新產品正式落地。同一時間，還有不少機構甚至國際機構開始尋求投資中國債市的機會。

對此現象，業內稱發債活躍還是和融資需求有關，儘管利率高企，但中國發債仍不失為最直接的融資渠道之一，而機構的試圖進場，則反映出預判利率下行的可能性。

## 學者料今年走勢樂觀

雖然不否認當前債券市場依然熬冬，但綜合去槓桿進程來看，不排除今年債市回穩的可能性。

德國商業銀行中國首席經濟學家周浩對香港文匯報記者表示，當前國債接近4%、金融債接近5%的利率水平都可謂處在歷史高點附近，因此年內再度走高的可能性不大，且隨着去槓桿進入中期階段，他對中國債市在整個2018年的長期走勢不會太悲觀，特別是今年下半年去槓桿如可以除去泡沫時，後期債市不排除利率走低，價格上漲的可能。

程實持相同觀點，他指出本輪債市調整自2016年3季度開始已維持了超過一年時間，市場對宏觀因素和強監管的預期部分已反映，因此，這些因素對債市的邊際影響在2018年或會有所減弱。總體上國債收益率再往上升的空間有限，預計10年期國債收益率或在3.6%至4.1%的區間波動。



近期地產債審批速度在明顯加快，自去年四季度以來，上交所已經批准了19家開發商21隻債券合計超過762億元公司債的銷售計劃。



資料來源：Investing.com

## 專家解讀



工銀國際首席經濟學家、董事總經理程實

去年至今對債市的監管政策密集出台，對配資需求造成打擊，造成了長端利率上升，也給債市增加了壓力。



德國商業銀行中國首席經濟學家周浩

當前國債接近4%、金融債接近5%的利率水平都可謂處在歷史高點附近，因此年內再度走高的可能性不大。

圖：香港文匯報上海傳真

## 國際投資者持續買入

極具潛力 2018年人民幣走勢凌厲，在1月份人民幣兌美元升值3.5%，吸引外資持續流入中國。雖然個別債券發生違約事件，令投資者對中國債券有擔憂，不過這些並沒影響國際投資在中國的持續配置。伴隨着美元走弱和人民幣的升值，再加上中國的利率仍遠高於美國和歐洲，中國債市顯得非常有吸引力。

擔憂情緒，周浩向記者指出這樣的說法並不正確，目前中國債市動向由去槓桿主導，投資者正是因為認可去槓桿才明白因此帶來的一些負面效應，總體上並不存在擔憂中國債市一說。

券違約兌付情況發生。Wind數據統計顯示，2017年是去槓桿為主旋律的一年，市場上因此出現49隻債券違約。

不過業內多數偏向認為，違約的出現是強監管下的陣痛，之後市場才可優勝劣汰走向健康良性軌跡。

人民幣債券達401億元，增持幅度較11月明顯反彈。招商證券分析認為，國債成為12月份境外機構的主要增持方向，並在境外佔比上升至4.97%的歷史新高。

## 人民幣債加快對外開放

近期德意志銀行集團一份報告指出，人民幣債券可能於2018年中期納入主要國際債券指數之一的JPM-GBI指數，其判斷正是基於中國繼續深化金融改革的準備，還有就是人民幣的企鵝。程實認為國際上對人民幣債券的看好，除宏觀因素外，人民幣國際化的推進也是當中的推手。

他稱中國債市對外開放已步入「快車道」，一旦納入國際核心債券指數，還可刺激追隨債券指數的基金配置需求大量湧入。

## 認可中國去槓桿政策

記者了解到，在去槓桿的大背景下，會導致債市流動性緊縮，並由此引發債

## 境外機構增持國債

顯然，因為違約風險而因噎廢食的國際投資者其實並不多見。程實透露，境外機構持有中國人民幣債券量已從去年初8,200億元(人民幣，下同)增長至超過11,000億元，這反映了國際投資者正在加大對中國債市的配置。此外，隨着中國經濟超預期反彈，人民幣回穩下，國際對中國債市的憂慮已大大降低。

另據中債登與上清所最新公佈數據顯示，2017年12月境外機構單月增持



隨着人民幣逐漸回穩，國際對內地債市的憂慮已大大降低。

## 中企紛擴海外發債規模

融資受壓 就在日前舉行的達沃斯論壇上，中央政治局委員、中央財經領導小組辦公室主任劉鶴表示「未來三年時間，使宏觀槓桿率得到有效控制」，被業內認為是去槓桿還有三年之期，因此推測到2020年的一段時間內，內地融資依然困難重重。

在此背景下，不少中資企業擴大了海外發債規模，尤其是以房地產行業首當其衝。據債券評級機構穆迪研報顯示，內地納入評級的52家房企中，有超過七成債券在2018年到期，總額392億美元(約2,477億元人民幣)。出於償還壓力和融資成本，今年以來，富力、碧桂園、世茂以及旭輝等4家房企在香港發債超過200億港元(約162億元人民幣)，還有泰禾、金科等在1月裡在境外各自發行了數億美元債。

## 騰訊發債50億美元

有地產業內人士稱，當前行業內爭相海外發債，除了內地融資壓力，亦是在爭奪匯率窗口期。目前人民幣穩定後表現出升值，因此大量發行美元債在方便融資的同時還可因為匯兌產生收益，從而最大程度降低成本。

因此除了房企外，其他企業目前亦在大規模的海外發債，1月互聯巨頭騰訊發債50億美元，10年期和20年期美元債券收益率分別為3.6%和3.93%，5年期固定利率美元債券收益率為2.99%。

另據彭博統計顯示，去年中資美元債發行數量達2,157隻，融資額總計3,139億美元，相較往年有爆發式增長。業內稱，如內地債市利率高企疊加人民幣升值因素，料今年境外發債的規模還有望達到一個新高水平。

## 中資企業海外發債情況(公司公告和公開報導)

公司	發債時間	發債情況
碧桂園	2018年1月	8.5億美元債+156億港元債
金科地產	2018年1月	總額不超過10億美元債
旭輝集團	2018年1月	3億美元優先票據+30.94億港元債
騰訊	2018年1月	總規模50億美元的債券
上海銀行	2018年1月	5億美元高級無抵押信用增強債券
紫光集團	2018年1月	18.5億美元無評級高級債券
蟻羣金服	2017年5月	達成35億美元的債務融資

## 「債券通」上線 港優勢明顯

互聯互通 提及國際投資者進入內地債市，肯定會讓人想起債券通的功勞。自去年7月起，「債券通」上線運行，允許境外投資者經由香港與內地基礎設施機構之間在交易、託管、結算等方面互聯互通的機制安排，投資於內地銀行間債券市場。業內稱債券通具有明顯優勢，活躍一二級市場的同時亦增加境外企業在內地的資金運作。不過當前利率過高的局面也是需待改進之處。

## 境外投資者積極參與

債券通北向通運行半年多來，參與機構不斷增加，交易量亦逐步擴大。胡佳妮稱，從境外投資者在內地銀行間投資份額來看，2017年7月是佔比1.9%，但這個數字到了12月是2.4%，可見份額明顯上漲，另外上清所同業存單自去年7月至今亦增加許多投資規模佔比。

程實認為，債券通是成功為境外投資者提供直接投資到內地債券市場的渠

道。除二級交易外，也讓境外投資者可參與至內地債券一級發行市場，同時也吸引了一些境外機構透過債券通在內地發行債券。對於香港企業或其他國際企業選擇內地發債，程實稱在人民幣流動性更充裕的條件下，發行利率或會更低，並且資金直接運用到內地也較為方便。胡佳妮也認為，在境內外資金流動嚴監管的情況下，對於在內地有業務或發展需求的境外企業，的確是在內地發債更為便利。

## 債市聯通亟待改善

作為創新事物，債券通仍有不少問題亟需改善。諸如資金匯兌實操性較差和稅收問題還有待明確，其次便是目前內地市場存在一個高利率的問題。胡佳妮表示，儘管香港乃至境外機構到內地購買債券數量提升，恰逢內地資金成本較高時期，發債依然不是最好時機。目前香港債市無論是美元債還是人民幣債都可發行，因此並不將內地市場



有傳債券通「南向通」將於今年推出。

視為發債首選。反而內地不少大型的國企，諸如石化、電網等企業反而選擇成本較低的香港市場發美元債。

## 「南向通」有望今年推

今年市場關注債券通的部分還包括是否開放「南向通」，業內稱內地投資者亦對香港債市有興趣，如若開通可進一步增加內地市場和境外的聯動性。此外，還有消息稱「南向通」有望在年內推出，渣打銀行環球人民幣應用策略主管凌嘉敏透露，內地外匯儲備較穩定，資金外流壓力已減輕，因此料「南向通」可於今年推出。



在過去的2017年，中國發展成就舉世矚目。「復興號」動車首發亮相、「深海勇士」號海試成功、大飛機C919試飛成功、首艘國產航母下水、「天舟一號」一飛沖天……中國國際影響力、感召力、塑造力進一步提高，國家繁榮穩定，老百姓安居樂業。特別是中共十九大報告作出了「中國特色社會主義進入了新時代」的重大政治判斷，邁入新時代的中國開啓新的征程。

2018年不僅是中共十九大後的開局之年，也恰逢改革開放40周年，新時代、新氣象、新篇章、新作為，人民新期待，生活新精彩。在全國兩會召開之際，香港文匯報記者在全國多地採訪了多位不同行業的人士，聽聽他們都有哪些新的期待。

■香港文匯報記者 李陽波、蔣煌基、俞畫、敖敏輝、于珈琳、姚進 連線報道

# 走進新時代 兩會新期待



■西北大學藝術學院教師張輝與學生們在進行戶外教學實踐。香港文匯報陝西傳真

陝西文化工作者王城：

## 優秀文化產品 走進百姓心裡

有人說，能在文化大省陝西從事文化工作，是一件非常幸運的事情。而我要說，能生活在這樣一個偉大的時代，那才是每一位文化工作者最應該慶幸的事情。文化是一個民族的精神和靈魂，習近平主席2015年來陝西視察時，談起陝西文化資源如數家珍，並提出了要求和期望。近年來，陝西文化產業順應時代需求，在傳承和創新中迅速發展壯大，服務大眾。

「以文化人，以史資政」是我一直堅持的夢想。走進新時代，我希望這個夢想也能進一步深化。一方面，期待職能部門能繼續完善公共文化服務體系，把文化的觸角伸到基層，文化工作者多創作有品位、接地氣、富有時代氣息的文化節目，讓優秀文化項目、文化產品真正走進基層百姓心裡；另一方面，希望陝西文化能沿着絲綢之路再出發，讓絲路上的中外民眾都能通過文化產品承載的歷史信息，記得起歷史滄桑、看得見歲月留痕、留得住文化根脈。

西北大學藝術學院教師張輝：

## 構建涼蔭大樹 完善少兒教育

作為一位教育工作者，同時也是一位基層文化藝術的傳播者，多年的文化教學實踐，讓我深深感到，文化自信，需要中華傳統文化在生活中的落實與踐行；不忘初心，則需要中華傳統文化在教育中一以貫之。文化建設的落實不僅只是「為政府幫忙，為生活幫閒」，更需要的是「身心體證之後對歷史的虔敬頓悟」，因此我希望在中國特色社會主義新時代裡，我們的社會生活與文教事業能夠針對傳統文化厚積薄發的特點，從傳承與創新兩方面入手，設立常態性的文化保護與推進措施，使其面向新時代能夠「生新根，發新葉」，構建未來文化生態效應中的「涼蔭大樹」。

此外，我認為傳統文化的滋養在於「蒙以養正」，我們當前的少兒教育體系尚待進一步完善，最應該針對少年兒童長期義務開授「詩、樂、書、畫與武術」的研習課程。

台胞邱百丞：

## 增加便利措施 吸引台青西進

我覺得早年大陸對台胞的政策，更多的是採用讓利方式，助推台商在大陸發展，後來陸續推出一些諸如卡式台胞證之類的便利舉措。希望新的一年，大陸能夠推出更多的生活便利措施，讓更多已經在大陸，或者準備西進大陸的台灣人，在大陸工作生活更加方便。

現在台灣年輕人到大陸，還是習慣掏現金，因為目前台灣人無法在大陸辦理銀行卡，用於綁定移動支付平台。我呼籲大陸改革台胞證編碼，讓其與大陸同胞的身份證編碼一樣，方便金融機構錄入身份識別系統，綁定移動支付平台，以及其他需要身份認定平台，這樣台胞在大陸取飛機票或者動車票，就可以直接在櫃員機辦理，不需要排隊。

另外，台青西進大陸創業，融資是一個問題。如若大陸能研推台胞在大陸的貸款，將可極大便利台青在大陸發展事業。

台灣少數民族泰雅族後代陳志強：

## 希望加入中共 促進兩岸交流

隨著台灣民進黨執政，兩岸關係陷入僵局，且島內政治鬥爭嚴重，無視民生。我的微博叫「鬼島天師阿強」，鬼島是因為台灣現在妖魔鬼怪太多，而天師是收妖的。我很希望加入中國共產黨，把共產黨好的精神複製到台灣，為我的部落，為台灣原住民做點事。

因為我是台灣少數民族，少年時期備受歧視。長大後，我於2004年西進大陸，並了解到大陸和台灣不一樣的少數民族政策。2016年我加入了台灣中華統一促進黨，去了延安，重走了長征路。我發現共產黨人有種魅力，是實實在在為人民做事。我計劃今年在台灣建一個兩岸愛國教育基地，幫助台灣原住民就業學技術，到大陸工作。我們也在籌備，計劃今年夏天在花蓮和台東成立一個紅色公益組織。

兩岸一家親，兩岸血脈相承。所以我更不忘初心，在台灣發出更響亮的祖國的聲音。



■浙江跨境電商李志強探索「一帶一路」沿線國家的新零售市場。香港文匯報記者俞畫攝



■瀋陽鼓風機集團股份有限公司董事長戴繼雙。香港文匯報遼寧傳真



■台灣少數民族泰雅族後代陳志強(左)與台灣中華統一促進黨總裁張安樂(右)。香港文匯報福建傳真



■陝西文化工作者王城在創作書法作品。香港文匯報記者李陽波攝

浙江跨境電商李志強：

## 發力「一帶一路」 探索沿線市場

在政策的助力下，中國對「一帶一路」沿線國家的出口實現了快速增長，而跨境電商的出口增速更是明顯快於整體增速，成為外貿亮點。作為一家電商，在「一帶一路」這個重要的戰略機遇期裡，我們公司將基於自身的供應鏈資源和大數據優勢，通過線上線下有機結合的方式，探索「一帶一路」沿線國家的新零售市場。

跨境電商行業已經邁入全球化時代，跨境電商企業也已發展成為微型跨國公司，面臨着經濟全球化帶來的新一輪機遇和挑戰。一方面，「一帶一路」沿線國家人口稠密，市場處於藍海階段；另一方面，全球化佈局對跨境電商企業海外倉設立、品牌出海等多方面提出了更高的要求。2018年，我們將重點發力東盟、南美、印度、俄羅斯等新興市場，準備在俄羅斯、澳洲、南美等地佈局海外倉，在更大範圍謀求資源的優化配置。此外，我們將以內地、香港及中東地區為起點，開設線下零售旗艦店，加入到跨境新零售的競爭中來。

珠三角外來工阿文：

## 更多惠農政策 幫扶家鄉老幼

作為一名「80後」農民工，15年前我從江西來到廣東打工。從最初的學徒做起，35歲時，我終於成為熟悉牛仔褲加工整個流程的「老師傅」。在中國製造業發展和轉型中，我們外來工是受益者，收入大幅提高。但目前，我更關注我們身後的老人和孩子。

今年兩會，我也希望委員和代表多關注三農問題，進而推動出台利於中國農村整體面貌改善的措施。在農村養老方面，我希望再能夠多建設一些老年人文化、娛樂設施，沒有兒女在身邊，老年人需要更多的康樂配套設施，以遠離孤獨和空虛。同時，希望進一步完善鄉村醫療設施建設、鄉村全科醫生配備等問題，讓農村老年人在家門口就能看病。此外，還有農村學童就近上學、接送問題以及寒暑期安全等問題。如果農村老人、小孩的問題能夠得到很好的解決，廣大在異地就業的農民工，就無後顧之憂，能更好地投入工作，參與國家建設。

瀋陽鼓風機董事長戴繼雙：

## 加大研發力度 共建製造強國

我所在的瀋陽鼓風機被譽為「國家砝碼」，擔負着為中國石油、化工、冶金、國防等重大工程項目提供國產裝備的任務，公司近年來不斷實現重大裝備國產化的新突破，讓中國裝備始終與世界比肩而立。在這一過程中，西氣東輸長輸管線壓縮機等一批「大國重器」的相繼投用，為重大技術裝備安上了強勁的「中國心臟」。

目前，中國正在實施製造強國戰略，我作為國家高端裝備的從業者，瀋陽鼓風機作為國家製造強國的重要支撐，都希望在這一過程中深度參與。為實現瀋陽鼓風機成為全球能源與化工動力領域領跑者的目標，我們制定了「十三五」企業發展規劃，加大世界級高端裝備產品與核心技術的研發力度，建設國際頂尖的高端裝備研發中心。到2020年，計劃攻克176項核心技術，開發18大類114種新產品，突破9項成套技術和系統集成技術，確保主導產品的技術水平達到國際先進水平，核心產品達到國際領先水平，成為世界一流的國際化裝備製造企業集團，不負「國家砝碼」的使命。

港人尹紹偉：

## 港人放低成見 祖國未來更好

時光如白馬過隙，不知不覺來湖南長沙已經八個年頭了。記得剛來的時候，長沙到處都是工地，一片繁忙的景象，如今，長沙已邁入了萬億GDP俱樂部，發展着實喜人。初到內地時，我從事酒店管理，現在開了幾家自己的店，生意還不錯。在這裡交了很多熱心的朋友，得到很多人的幫助，長沙已經成為我的第二故鄉。

我常年在香港和長沙兩地往返，感覺這些年兩地的交流往來越來越緊密，越來越方便。2018年，香港高鐵就要開通了，以後高鐵能夠直達兩地，我回香港或者來長沙將更加方便，相信到時候，將會有更多港人到內地來工作、生活，到內地尋找發展機會。

這些年內地發展很快，日新月異，新的一年，我希望更多港人能夠對內地不抱成見，多到內地來走一走，看一看，會在這裡發現更加廣闊的天地。我相信在新的時代，祖國的未來都會更加美好！